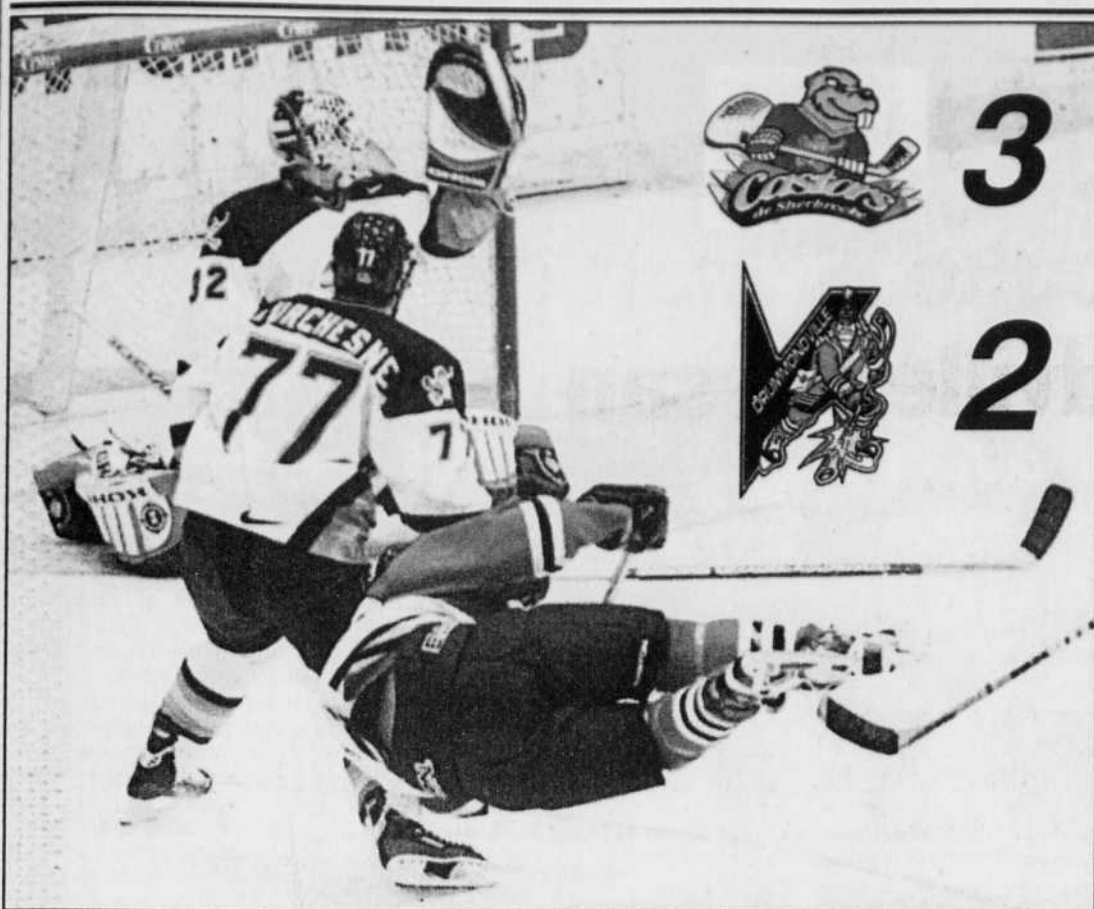




Imacom-Daguerre, Martin Blache

Le défenseur Pierre-Luc Courchesne et le gardien Dany Sabourin, des Castors, ont tous les deux connu un fort match, hier soir, au Palais des sports. Ce ne fut pas le cas des Voltigeurs qui sont toujours en quête d'une première victoire sur la route. Sur ce jeu, un des porte-couleurs de Drummondville s'est même permis un peu de voltige en zone adverse...

Le sport selon Patrick Laramée



Pas élégant mais payant



Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

Les Castors n'ont pas offert un grand spectacle, mais ils ont endormi les Voltigeurs de Drummondville pour les vaincre 3-2, hier soir, devant 1836 spectateurs au Palais des sports de Sherbrooke.

Avec la victoire de 3-2 contre les Remparts de Québec, le 21 septembre, le match d'hier a été la plus brillante prestation des Sherbrookoïses en défense.

«Surtout lors des deux premières périodes, où les joueurs ont contrôlé le jeu, a acquiescé l'entraîneur-chef des Castors, Jos Canale. En troisième, les gars étaient nerveux. Ils voulaient renouer avec la victoire. Dans l'ensemble, nos six défenseurs ont excellé et les attaquants les ont bien soutenus.»

Les Castors ont mis fin à une séquence de quatre revers consécutifs, alors que les Voltigeurs, qui avaient remporté leurs trois derniers matchs, sont toujours en quête d'une première victoire sur la route en cinq sorties.

Les Voltigeurs ont dominé 15-3 dans les tirs au troisième tiers, mais le gardien Dany Sabourin s'est dressé devant eux. Même s'il a donné deux buts lors de ce dernier vingt, Sabourin y a été de quelques arrêts-clés au cours du dernier engagement.

«J'ai effectivement été chanceux en début de match, car j'aurais pu me faire déjouer sur deux faibles tirs, mais j'ai bien joué dans l'ensemble et j'ai fait les gros arrêts quand c'était le temps. Les gars ont bien joué devant moi. Je voyais tous les tirs. Avec le match contre Québec, ce fut sans doute notre meilleure performance en défensive», a confié Sabourin.

Le choix de quatrième ronde des Flames de Calgary a bien choisi son moment pour offrir une solide prestation, l'entraîneur des gardiens des Flames assistant à la rencontre.

Les défenseurs Pierre-Luc Courchesne et Martin Beauchesne, qui ont connu leur part de problèmes depuis le début de la campagne, ont joué sans aucun doute leur meilleur match de la saison, hier.

«C'est vrai que c'a bien été et ça fait du bien. Martin et moi, nous nous sommes parlés au téléphone aujourd'hui (hier) et Martin m'a dit qu'on se devait de livrer la marchandise. Défensivement, ce soir (hier), je dirais que les six défenseurs, nous avons été presque parfaits», a lancé un Courchesne, qui avait le sourire beaucoup plus facile après la rencontre.

«Les gars riaient...»

L'entraîneur-chef des Voltigeurs, Daniel Bissonnette, n'a pas cherché longtemps pour expliquer le revers des siens. Les Drummondvillois tiraient de l'arrière 2-0 après une période après avoir été dominés 11-3 dans les tirs au but.

«Parce que Sherbrooke venait de perdre deux matchs de suite à domicile, les gars ont cru que ce serait un match facile. On ne s'est pas présenté en première période. Je le sentais, car les gars riaient dans la chambre avant le match. On ne rie pas dans une chambre de hockey avant un match», a indiqué Bissonnette.

Maxim Potapov a participé aux trois buts des siens en comptant notamment deux buts, dont celui de la victoire. Dmitri Afanassenkov a récolté un but et une passe. Les Slovaques Zoltan Batovsky et Miroslav Zalesak, avec 15 secondes à faire dans la rencontre, ont répliqué pour les visiteurs.

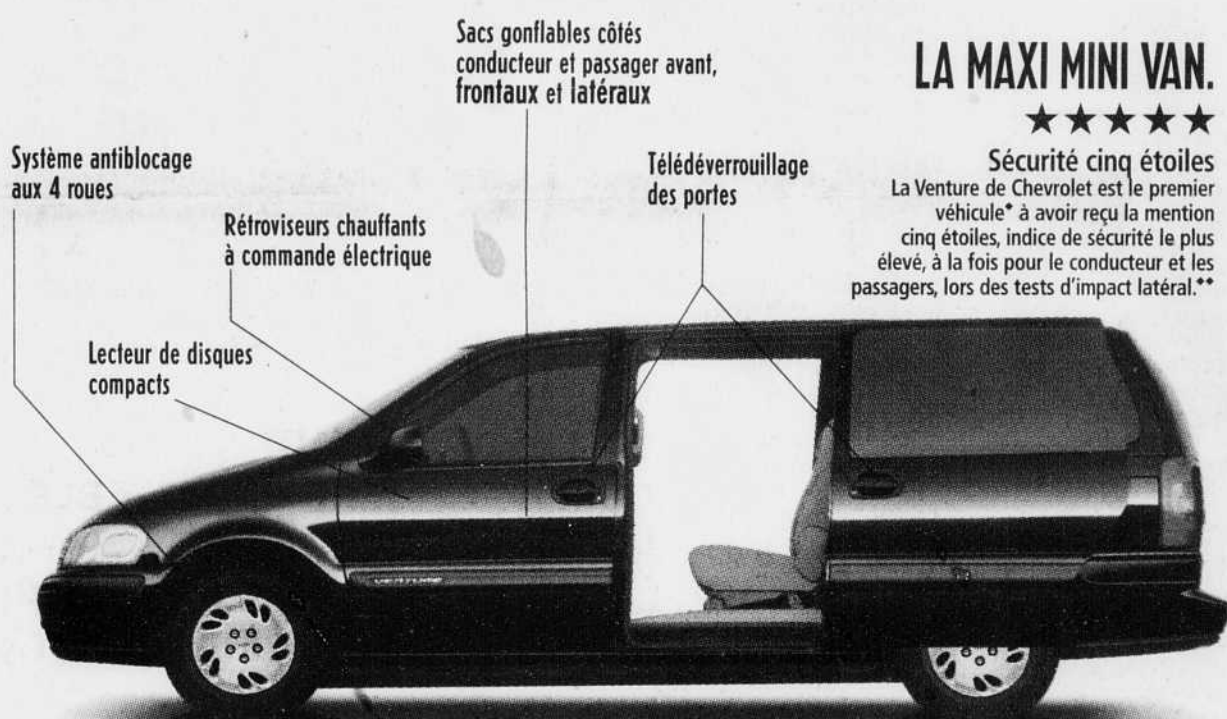
Sabourin a bloqué 27 tirs contre 17 arrêts pour son opposant Philippe Sauvé.



Richard Labonté vaincu par la maladie de Lou Gehrig

(D5)

Venture 2000. Maxi flexibilité.



LA MAXI MINI VAN.

★★★★★

Sécurité cinq étoiles

La Venture de Chevrolet est le premier véhicule* à avoir reçu la mention cinq étoiles, indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors des tests d'impact latéral.**

Mini prix.

268\$ /mois*
location 36 mois
Transport et préparation inclus

ou
3,9%
à l'achat**

Comptant	Mensualité
0\$	408\$
2 359\$	338\$
4 724\$	268\$

- 2 portes latérales coulissantes
- Moteur V6 de 3,4L de 185HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Système antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables côté conducteur et passager avant, frontaux et latéraux
- Climatiseur
- Verrouillage des portes à commande électrique

- Vitres teintées à commande électrique
- Rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Télédéverrouillage des portes
- Régulateur de vitesse
- Lecteur de disques compacts
- Sièges pour 7 passagers
- Volant inclinable



L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Venture (empattement court) neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Modèle illustré (empattement allongé) à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 475\$ et première mensualité exigées à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. **Taux de financement à l'achat de 3,9% jusqu'à 48 mois. ***Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. *Catégorie voiture ou camion. **Tests effectués par le National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.U. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



www.gmcanada.com

CHEVROLET

Oldsmobile



Venture. La Maxi Mini Van.

Une première au Canadien

Guy ROBILLARD

Calgary (PC)

Le Canadien a fourni un effort constant hier à Calgary et il a été récompensé par sa première victoire de la saison, 4-1 sur les Flames. Il s'agit d'une victoire bienvenue avant un troisième match en quatre soirs à Vancouver si l'on veut éviter un début de saison désastreux.

Les pisse-vinaigre diront qu'on a battu une des pires équipes de la LNH, mais le Canadien, toujours diminué par de nombreuses blessures, a travaillé fort.

Encore hier, deux blessés n'ont pu terminer le match: Craig Rivet est rentré à Montréal soigner une fracture de l'os de la joue, conséquence de sa bagarre contre Derek Morris, et Scott Thornton a aggravé sa blessure au tri-céps.

Le défenseur Alain Nasreddine va rejoindre l'équipe à Vancouver.

D'autre part, Jim Cummins, qui condamnait en matinée les gestes dangereux sur la patinoire, a été chassé de la rencontre après avoir dardé Marc Savard, toujours dès la première période.

Sur le plan hockey, Brian Savage a marqué ses trois premiers buts et Craig

Darby son premier, la réplique des Flames étant venue de Valeri Bure, qui réussissait son deuxième.

«Notre objectif était de remporter deux matches au cours de ce voyage et il nous en reste un demain (ce soir)», a déclaré Savage.

«On prend les matches un à la fois, a insisté Alain Vigneault. On a joué deux bonnes premières parties et nous venons de connaître un autre bon match. Un match physique, pour homme.

«Encore une fois, nous avons affronté de l'adversité et perdu des joueurs en cours du match et Jim Cummins a pris une pénalité stupide.»

En terminant, l'entraîneur du Canadien a dit espérer que ce match allait faire du bien à ses meilleurs joueurs offensifs d'hier, Brian Savage et Saku Koivu, et il a aussi eu de bons mots pour Dainius Zubrus, qui a bousculé toute la soirée, en plus de fonder au filet.

Finalement, Mike Ribeiro a été laissé de côté pour la première fois de la saison.

Vigneault avait discuté avec lui sur la patinoire en matinée: «Il m'a demandé mes impressions du match précédent et il a dit qu'il déciderait après l'échauffement»



Turner Stevenson, du Canadien, s'est servi de ses «mains» aux dépens de Wade Belak, des Flames, dans l'espoir de donner le ton à la rencontre.

Nicholas Bilotto s'attendait à beaucoup mieux

Louis-Éric ALLARD

Sherbrooke

Nicholas Bilotto avait prévu un meilleur scénario à son premier match avec les Voltigeurs de Drummondville.

Acquis la veille des Remparts de Québec en retour d'un choix de quatrième ronde et d'un premier choix européen, le défenseur de 20 ans se disait fort déçu de son premier match avec sa nouvelle formation.

«Ce ne fut pas un gros effort. Il me semble que ça n'avancait pas. J'ai gaffé sur deux buts des Castors. Il n'y a pas de doute que je peux beaucoup mieux jouer. Quant à l'équipe, il est vrai que nous n'avons pas joué 60 minutes et que c'est difficile de l'emporter à ce moment-là. Je m'attends à une meilleure performance, dimanche (à 14h, lors de la visite des Mooseheads à Drummondville)», a confié Bilotto, qui a récolté une mention d'aide, hier.

L'entraîneur Daniel Bissonnette a excusé son nouveau-venu. «C'est vrai qu'il peut mieux jouer. Il a essayé de trop en faire. C'est normal chez un nouveau joueur.»

Potapov

Si les choses ont été ordinaires pour Bilotto, elles ont été assez bien pour Maxim Potapov, auteur de deux buts et une passe pour les Castors.

«Nous avons joué une très bonne première période où nous avons contrôlé le jeu. On a bien joué défensivement, mais on a eu besoin de gros arrêts de Dany (Sabourin) au cours des deux dernières périodes», a mentionné Potapov.

«Dany a fait quelques arrêts prodigieux», a salué Pierre-Luc Courchesne.

BLOC-NOTES: Ayant reçu l'autorisation des médecins pour jouer avec une orthèse pouvant soutenir son genou blessé, Jean-Philippe Paradis a finalement fait un retour beaucoup plus tôt que prévu en endossant l'uniforme, hier. Il a été utilisé à peu près qu'à quatre contre cinq... Le défenseur Colin Keith (jambe), s'est ajouté à la liste des blessés... Les attaquants Patrick Vincent (épaule), Jean Jr Morin (pouce), François Bélanger (poignet), et Benoît Genesee (jambe) manquaient aussi à l'appel pour les Castors... Les absents chez les Voltigeurs étaient Didier Bochatay (suspension d'un match), Justin Mongeon (épaule) et Alexandre Couture (côtes)... Les Castors reçoivent les Cataractes de Shawinigan, demain à 19h...

Daigeneault tient le fort

Jean-Guy Rancourt

Magog

Les Cantonniers de Magog doivent une fière chandelle à leur jeune cerbère Maxime Daigeneault pour leur victoire de 6-3 enregistrée hier soir aux dépens des Estacades du Cap-de-la-Madeleine devant près de 600 spectateurs réunis à l'aréna de Magog.

Daigeneault a été particulièrement éblouissant au troisième vingt alors que les visiteurs l'ont bombardé à 18 reprises dans cette seule période. Plusieurs de ces tirs l'ont été à bout portant et Daigeneault a cédé à une seule occasion.

«Ça se résume à peu près à cela. Maxime a tenu le fort, particulièrement au dernier tiers alors que les Estacades tentaient de remonter la pente, et de notre côté nous avons profité des largesses de leur cerbère. Nous n'avons pas disputé un grand match. Les gars en doivent une à Maxime», de confier Mario Durocher.

L'entraîneur des Cantonniers appréhendait d'ailleurs cette rencontre. «C'est souvent difficile quand une formation revient à domicile après un voyage fructueux sur la route. De plus, il a fallu chambarder notre alignement avec nos trois joueurs suspendus. Tout de même, il faut que les gars s'interrogent à savoir pourquoi nous n'arrivons pas à nous imposer dans une partie comme celle-là. Deux points au classement, c'est bien beau, mais il faut regarder plus loin», d'enchaîner Durocher.

À l'attaque, Rémi Bergeron a profité de cette rencontre pour enfilier ses deux premiers buts depuis qu'il a été retourné aux Cantonniers par les Remparts de Québec. Simon St-Pierre (1-2), Mathieu Brunelle (1-1), ainsi que Mathieu Beaudoin et Pierre Morvan ont aussi noirci la feuille de pointage pour les Cantonniers qui n'ont jamais tiré de l'arrière au tableau indicateur. Au chapitre des tirs au but, les visiteurs ont toutefois eu le meilleur 35-24.

Les Cantonniers, qui sont toujours invaincus à domicile, évolueront à nouveau devant leurs partisans dimanche à 14 heures alors que les Commandeurs de Lévis s'amèneront en ville.

Les Cougars au-dessus de leurs affaires

Lennoxville

Les Cougars du Collège Champlain ont été dominés de plusieurs façons hier soir et ils ont subi une défaite de 8-4 aux mains du Collège Laflèche dans un match de la Ligue de hockey collégial majeur.

«Ils nous ont dominés au niveau du patin et de l'exécution en plus de faire preuve de discipline, a reconnu Sylvain Laflamme, l'entraîneur des Cougars. Alors que nous, nous semblions au-dessus de nos affaires.»

Sébastien Langlois, Simon St-Hilaire, James Morgan et Jocelyn Nadeau ont trouvé le fond du filet pour les Cougars qui ne disputeront leur prochain match que vendredi prochain.

Le Blizzard s'attaque aux spectateurs à Asbestos

Sonia BOLDUC

Asbestos

Du bon hockey, une foire menée par les joueurs du Blizzard de Joliette dans les grands de l'aréna Connie-Dion et un match écourté de près de trois minutes... voilà qui résume la victoire de 3-1 des Aztèques d'Asbestos, hier soir, dans la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.

Aztèques et Blizzard se sont livrés un excellent duel jusqu'à tard en troisième période lorsque deux combats entre durs-à-cuire ont éclaté, deux combats largement dominés par les joueurs des Aztèques Martin St-Pierre et Louis-Philippe Biron. Les choses se sont gâtées par la suite alors que, probablement exaspérés par des amateurs assis derrière leur banc, les joueurs du Blizzard se sont portés à l'attaque avec leurs bâtons... du côté des spectateurs.

Il a fallu l'intervention des gens de la sécurité et de la police municipale pour retourner les joueurs sur la patinoire et évacuer l'aréna alors qu'il restait encore 2:58 min à jouer au dernier tiers.

On avait fait appel à la police un peu plus tôt en troisième période pour calmer un amateur qui avait lancé une poubelle sur la glace, en direction de l'arbitre. Les agents étaient toujours à l'aréna au moment de la foire.

Sur le plan hockey, Richard Gravel, Carl Boudreau et Patrick Bisillon ont marqué pour les Aztèques.

Deux rivaux et beaucoup en commun

L'un s'est vu accorder la confiance de son entraîneur, l'autre le vote de ses coéquipiers; première expérience pour Richard Gravel, responsabilité réitérée pour Fabien Perras. Outre ces minimes

divergences, le capitaine des Aztèques et celui des Papetiers ont, en commun le respect de leur entourage, le désir de vaincre et une confiance inébranlable en l'avenir de leur équipe respective.

Il y a déjà trois ans que Gravel a quitté Pont-Rouge pour venir évoluer à Asbestos. Le coin lui a plu, il a été impressionné par l'organisation et se plaît en compagnie de ses coéquipiers. La réaction positive qu'ils ont manifestée lors de sa nomination par Jean Hamel au titre de capitaine l'a tout de suite rassuré.



Richard Gravel



Fabien Perras

«J'étais content parce que la décision semblait satisfaire tout le monde unanimement, raconte-t-il. J'ai toujours fait preuve d'un certain leadership, je dis ce que j'ai à dire et je donne l'exemple en travaillant toujours très fort sur la glace. On reconnaît mon expérience et ma rigueur et ça fait plaisir!»

L'expérience et la rigueur font aussi partie des qualités qui ont permis à Fabien Perras d'apposer à nouveau le «C» sur son chandail des Papetiers. Tous apprécient le voir se donner toujours autant au sein d'une équipe qui a connu la noirceur et qui n'en sort que très lentement.

Après leur gain de 9-2 sur Kahnawake

Un bon test attend les Frontaliers

Coaticook (PT)

On est encore bien loin des séries de fin de saison dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec, mais le match de dimanche après-midi risque d'avoir un petit goût des séries éliminatoires alors que les Colts de Cornwall, de la Ligue Centrale, débarqueront à Coaticook pour y affronter les Frontaliers.

D'ailleurs, après la victoire facile de 9-2 hier contre les Condors de Kahnawake, l'entraîneur Pierre Cliche avisait ses joueurs. «Profitez-en ce soir parce que le match de dimanche n'aura rien à voir avec celui de ce soir.»

Hier, les Frontaliers ont joué du hockey pendant deux périodes pour se donner une confortable avance de 7-2, puis ils ont voulu régler les comptes du match de mercredi au dernier vingt. «On a voulu leur brasser la cage, mais ça ne leur tentait pas», soulignait l'entraîneur.

Hier soir, Mathieu Plourde, Nicolas Campbell et Simon Bélanger ont marqué deux buts chacun tandis que

David Boissinot, Alexandre Piché et Michaël Côté complétaient le total des Frontaliers.

Contre Cornwall

Cette année, une vingtaine de matchs opposeront des équipes de la Ligue junior AAA du Québec à la Ligue Centrale (la région d'Ottawa), deux circuits membres de la Ligue junior A du Canada. Les 10 équipes de la Ligue Centrale ont été jumelées à autant de formations du circuit québécois et elles s'affronteront deux fois dans des matchs comptant dans leur classement respectif.

«La Ligue junior AAA du Québec a ouvert une porte l'an dernier en disputant son match des étoiles dans les Maritimes: les 20 meilleurs joueurs du Québec contre les 20 meilleurs des Maritimes dans un match dominé par les Québécois, rappelle Sylvain Nadeau, le gérant des Frontaliers. Nous voulons montrer à nos joueurs que la Ligue junior AAA du Québec n'a rien à envier aux circuits des Maritimes ou de l'Ontario.»

Il s'agit en fait d'une offensive pour convaincre les joueurs québécois

de demeurer au Québec. «Dans les cinq dernières années, le Québec a toujours été présents dans tous les tournois de championnats. Aujourd'hui, les Frontaliers de Coaticook sont quatrièmes au pays sur 115 équipes juniors A. Et nous avons notre programme sport-études parce que nous voulons gagner avec des gars qui vont à l'école.»

Nadeau prévoit donc un match avec un peu plus d'intensité que normalement pendant la saison régulière. «Parce que les Frontaliers ne veulent pas perdre chez eux, mais aussi parce que c'est un peu la crédibilité de la ligue du Québec qui est en jeu.»

En se mesurant aux Colts de Cornwall, les Frontaliers n'affrontent pas les derniers venus, puisque les Colts dominent le classement de la Ligue Centrale.

Par ailleurs, à Warwick, le Kingsey a remporté une victoire de 6-1 aux dépens du Husky de Cowansville. Jonathan Blais a dominé l'attaque des vainqueurs avec une paire de buts. Patrick Pinard, Dave Pinard, Philippe Beaudoin et Jimmy Bilodeau ont inscrit les autres.

Anouk Boulanger participe à un camp sélect de basketball

Jean-Paul RICARD

Sherbrooke

La Sherbrookoise Anouk Boulanger, membre des Volontaires du Collège de Sherbrooke, est l'une des six Québécoises invitées au camp de perfectionnement de basketball offert par la compagnie Nike. Au total, 80 jeunes Canadiennes âgées de moins de 19 ans ont été sélectionnées pour participer à ce camp, le Women's Nike All-Canada Basketball Camp, qui se déroule prochainement à Scarborough, en banlieue de Toronto,

depuis jeudi et jusqu'à demain.

Triées sur le volet, chacune de ces filles a été recommandée par sa fédération sportive, au niveau provincial.

«Nous travaillons fort, de 8h30 le matin et jusqu'à 9h30 le soir. Il y a des cours théoriques, des conférences et de l'entraînement en gymnase. Ils ont même prévu des périodes d'études, parce que nous manquons des jours d'école pour participer à ce camp. Mais nous apprenons beaucoup. Ce sera sûrement très profitable...», a confié Anouk Boulanger au cours d'un entretien téléphonique.

«C'est aussi l'occasion de nous faire connaître

auprès des autres entraîneurs canadiens. Ça peut s'avérer important quand vient le temps de sélectionner une équipe canadienne», ajoute celle qui se dit encadrée comme c'est pas possible.

«Nous avons des gardes du corps ou des chaperons partout où nous allons. Nous n'avons pas le droit de quitter l'hôtel sans être accompagnées. Le soir, il est interdit de sortir de nos chambres après 23 heures et en tout temps nous sommes obligées de porter les vêtements Nike et les souliers qui nous sont prêtés. Ces vêtements seront récupérés à la fin du camp et seront distribués dans des familles défavorisées. Chaque fille qui

participe au camp aura le droit de garder un t-shirt en guise de souvenir.»

Anouk Boulanger a porté les couleurs du Québec durant l'été et elle a joué un rôle très important dans la conquête de la médaille d'or lors du championnat canadien junior.

«Elle en est à sa première saison avec les Volontaires et elle s'impose déjà comme une tête d'affiche dans l'équipe. Un joueur-clé. Elle est efficace et intense à chacune de ses présences au jeu. Anouk est définitivement la joueuse d'avenir à Sherbrooke et pourtant j'en ai dirigées de bonnes athlètes», confie Christine Lessard, l'entraîneuse des Volontaires.

La beauté cachée du massif Sutton

Notre journaliste André Laroche poursuit aujourd'hui sa série sur les sommets de l'Estrée. Comme la randonnée en montagne constitue une belle activité familiale, il amène sa fille de 30 mois, Ève, pour obtenir son point de vue.



André LAROCHÉ

Sutton

Quand on se rend à un sommet appelé Round Top, il faut évidemment s'attendre à tourner en rond. On revient à son point de départ vivifié par l'effort exigé

par une ascension âpre par moments. Mais bon, pour l'extase, on repassera.

Le Round Top est le sommet le plus haut du massif Sutton. Mais même à 968 mètres, la végétation demeure dense et haute d'une façon étonnante. On se promène à travers les sous-bois et les conifères comme dans une espèce de labyrinthe sombre, percé de temps à autre de fenêtres.

Cette montagne est en fait une beauté putasse qui nous aguiche en entrebaillant simplement sa porte de salle de bain. On est bien prêt à traverser monts et vaux pour pouvoir jeter son regard dans la meurtrière et apprécier les charmes de la belle. Mais l'excitation ne dure jamais lorsqu'on se rend compte finalement qu'on aura droit qu'à un bout de sein.

Voyeur leurré, on ressasse ces frustrations quand au bout d'un corridor de sapins nains, on parvient à un belvédère inespéré du côté sud. Cette espèce de galerie nous ouvre à un gigantesque tableau. La magnifique vallée de la



Même à une altitude de 968 mètres, le sommet du Round Top est garni d'une végétation dense. La saison est précoce, comme a pu le constater Ève. Mais son père n'avait pas amené de pelle pour jouer.

Photo La Tribune, André Laroche

La randonnée d'Ève

J'ai vu la montagne, cette fois-ci! Je l'ai même vue d'un peu trop près.

Mon père est tombé sur le dos quand il a mis le pied sur une roche glacée. S'il me trouve pesante sur son dos, l'inverse est au moins sept fois plus vrai (je suis polie) sur mon pauvre petit ventre. Mais en vérité, il n'est pas vraiment tombé sur moi. Ses fesses ont absorbé le choc. Sans couche pour se protéger, c'est tout de même admirable.

Il y avait de la glace un peu partout sur les roches dans le haut de la montagne. S'il n'était pas toujours évident de monter, imaginez ce que fut pour descendre. Mon père est resté de longues minutes devant des éboulis de pierres sans savoir où mettre le pied. Puisque nous avons l'air de deux chats

coincés sur la branche d'un arbre, je ne me suis pas gênée pour miauler.

Quand ils n'étaient pas de glace, les sentiers étaient en boue. Mon père a tout sali ses bottes neuves, mais croyez-vous vraiment qu'il s'en souciait? Ce n'est pas grave, qu'il me répétait. Je vais la retenir, celle-là! Devinez qui fait des crises lorsque je reviens de la garderie avec les culottes pleines de sable? La prochaine fois qu'il dit que je suis un petit cochon, je le traite de nénéphant.

Aussi peut-être qu'il me considère comme un petit chien. C'est quoi cette manie de vouloir me faire faire mes besoins au pied des arbres? J'ai de la dignité, tout de même. Moi, je fais pipi et caca seulement à deux endroits: dans une toilette ou dans mes culottes. A lui de choisir.

D'ailleurs, j'ai vu un chien en haut de la montagne. Il était orange. J'ai aimé aussi les feuilles pleines de couleur. Surtout les mauves. Elles volaient dans le vent et nous tombaient sur la tête.

En plus de la glace et de la boue, il y avait aussi de la neige sous les arbres. J'ai pu descendre du sac à dos. Mais aller jouer dans la neige sans amener de pelle, c'est comme louer une casquette de Carmen Campagne sans avoir de vidéo.

Dans le bas de la montagne, toute cette neige et cette glace gonflaient les ruisseaux et les petites chutes.

- Ève, regarde la cascade!

Aie! Si tu n'avances pas plus vite, une cascade va te couler dans le dos. Et devine d'où viendra la source!

rivière Missisquoi, enfoncée entre soi et le mont Owl's Head, est gorgée ces jours-ci de rouge aubergine, de jaune citron et d'orange sucré.

Mais l'instant reste bref et on se remet vite la tête dans les sapins. Et dans nos pensées.

Car la marche en forêt, dans le parc ou dans la rue, exerce toujours son petit côté magique. Plus on avance et plus on prend du recul dans sa tête. Notre esprit vagabonde d'une idée à une autre. A Radio-Canada cette semaine, une invitée de Marie-France Bazzo disait qu'après une heure ou deux de marche, "les choses se placent dans sa tête".

En fait, les choses ne se placent pas. Les choses restent là. C'est notre esprit qui, après s'être promener lui aussi d'un point de vue à un autre, se trouve tout à coup une éclaircie à son tour.

C'est pourquoi on revient toujours à la maison avec le sourire.

Carte et boussole

Le parc Sutton compte 55 kilomètres de sentiers. Il est traversé entre autres par le long sentier de l'Estrée. Certains segments empruntent les pistes de la station de ski. D'autres suivent les ruisseaux formés par la pluie ou la fonte des neiges.

Par malheur, cette année, la saison est précoce. La neige recouvre déjà le sommet, fond doucement durant la journée et la glace se forme sur les pierres pendant la nuit. Même les semelles les plus agrippantes n'ont aucune prise sur ces boules de billard.

Une erreur à éviter serait de se lancer dans le massif sans boussole et carte topographique. Il est très difficile de mémoriser un itinéraire car les sentiers n'ont pas de noms. Les pancartes, quoique nombreuses, n'indiquent que les destinations, les refuges et l'altitude des carrefours. Ce système bizarre devient carrément dangereux lorsque l'appellation du carrefour est arrachée. Il est alors ardu de se repérer sur la carte.

À ce moment, on a vraiment l'impression de tourner en rond.

La culturiste Lucie Bergeron vise le titre mondial à Sydney

Jean-François GAGNON

Coaticook

La championne canadienne de culturisme Lucie Bergeron ne vise rien de moins que de remporter le titre mondial de sa discipline à Sydney, en Australie, dans quelques jours.

Là-bas se déroulera le championnat du monde de culturisme féminin «testé», ainsi nommé parce que ses concurrentes doivent s'attendre à être soumises à des tests antidopage, au terme de la compétition.

La jeune femme se lance donc un grand défi, pour sa première participation à ce championnat du monde, auquel ne prendra part aucune autre culturiste féminine canadienne.

Et elle se croit capable de le relever même si elle reconnaît «ne pas connaître aucune des compétitrices auxquelles elle sera opposée à Sydney».

«Je crois que, dans le domaine sportif, il faut être extrémiste de tempérament. Et donc ne jamais y aller pour des demi-mesures ou des demi-performances», confie la jeune femme de 21 ans, originaire du village de Saint-Edwidge, dans le secteur de Coaticook.

Elle mentionne que la compétition la plus forte dans sa catégorie, celle des 115 à 125 livres, proviendra sûrement des Américaines. On devrait dénombrer une vingtaine de femmes, dans sa classe de poids, à ce championnat.

Départ le 11 octobre

Lucie Bergeron, qui réside et s'entraîne désormais à Montréal, quittera le Québec le 11 octobre, afin de prendre part à la compétition internationale de Sydney, qui aura lieu entre les 15 et 17 octobre.

Elle craint le temps qu'elle passera à bord de l'avion, soit deux longues journées. «Durant la durée d'un vol, on a habituellement tendance à faire de la rétention d'eau», souligne celle qui aura à se déshydrater au maximum, avant la compétition.

Quand elle arrivera en Australie, le 11 octobre, ce sera déjà le jour de la pesée des athlètes. Elle n'aura normalement pas de difficultés à se trouver entre 115 et 125 livres, elle qui en pèse toujours autour de 122 ou 123.

Les deux jours qu'il lui restera, avant le début de la compétition, elle compte les utiliser afin de se remettre de son décalage horaire, phénomène face auquel elle sera confrontée pour la première fois de sa vie.

Plus loin que Sydney

La jeune culturiste espère bien faire à Sydney, c'est certain. Mais elle a déjà des visées à plus long terme encore.

Ainsi, elle aimerait un jour se retrouver aux Jeux olympiques, lors desquels on en viendra peut-être à présenter le sport du culturisme, dans les prochaines années.

«Je serais très heureuse de participer aux Jeux olympiques, et ce peu importe si mon sport y est en démonstration ou en compétition officielle», affirme la championne canadienne de culturisme toutes catégories «testée».



Photo La Tribune par Jean-François Gagnon
Lucie Bergeron est originaire de Saint-Edwidge mais vit et s'entraîne désormais à Montréal. Elle quittera vers Sydney, lundi, pour la compétition internationale qui aura lieu entre les 15 et 17 octobre.

Bonjour les petites annonces, Ginette pour vous aider...



Je vous aide à rejoindre plus de 115 000 acheteurs chaque jour

564-0999

1 800 567-6955

LES PETITES ANNONCES DE

LaTribune



Le show en région!

Attrapez la fièvre des Papetiers

CE DIMANCHE, 19 h
LES AZTÈQUES D'ASBESTOS

Suivez vos Papetiers sur INTERNET
<http://members.tripod.com/papetiers/windsor.htm>

Au Centre J.A. Lemay de Windsor

DU JAMAIS VU!



DU JAMAIS VU!

vous présente sa

Méga Vente

vente débutant le 23 septembre 1999

35^e anniversaire

ATTENTION TEMPS ET QUANTITÉS LIMITÉS.

PREMIERS ARRIVÉS, PREMIERS SERVIS!

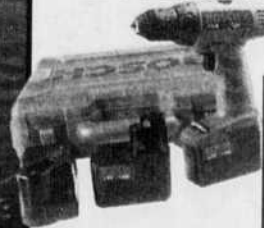
OFFRE EXCEPTIONNELLE
BOSCH

PERCEUSE SANS FIL

12 VDC, MANDRIN 3/8 po

BOSCH

Modèle 3305K



Valeur de 380\$

notre prix

189³⁵\$

moteur 12 vdc: torque élevé
2 vitesses variables réversibles
mandrin sans clé
chargeur et coffret incluant 2 blocs-piles

PERCEUSE 3/8 po, ÉLECTRIQUE
BOSCH

Modèle 1004VSR

Valeur de 166\$

notre prix

85³⁵\$

Moteur 5.5 amp. Vitesse variable Rotation 0-2,500 RPM Réversible Double isolation

venez visiter notre salle de montre

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ

1136, RUE KING EST, SHERBROOKE, 563-2234

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Troisième période				
9. Hull, Michael Ryder (11)	Grosz, A. Joly (M)	10.19		
Hull, Michel Pire (1)	(Russell D. Lamine B)	1.42		
Hull, Radmila Ribova (9)	(Boucher S. Turgeon E)	2.40		
Hall, Albert O'Donnell (4)	(Targier E. Montgomery C)	3.10		
Maestral, Philippe Forest (2)	(Montgomery C. Robitaille L)	4.48		
Hull, Bruno Lamine (5)	(Russell D. Lamine A)	10.19		
Hull, Daniel Clement (4)	(Nadeau S. Lacombe P)	11.45		
Hull, Dustin Rossier (4)	(Lamine B. Lacombe P)	10.31		
Hull, Mario Joy (2)	(Favard M. Lamine B)	1.41		
Pénalités - Carre A-Hull 3:48. Parent M-Hull 6:3. Carver A-Hull 8:12. Parent M-Hull 13:34. Ryder M-Hull 19:53.				
Gardiens Lamine B (1-20) Hull, Carre (1-2-4), Fredrik Boudreau (2-40:34) Hull, Eric Ledfrance (4-10)				
Tirs au but				
Maestral	9	7	11	—
Rimouski	17	17	9	23
Rimouski 3 Québec 4 (P)				
Première période				
1. Rimouski, Michel Duvallet (5)	(Grandin P. Rullier J)	11.39		
Grandin, Ken Elliott (2)	(Grenier M. Chouvinet E)	17.54		
Pénalités - Rullier J-Rim 8:22, MacLennan B-Rim 13:01.				
Rimouski 1 Québec 2				
Deuxième période				
3. Québec, Eric Chouvinet (1)	(Moise M. Chouvinet E)	13.48		
Pénalités - Rullier J-Rim 8:22, MacLennan B-Rim 13:01.				
Grandmaitre P - Kilmister J (15:12, Morel A) Que 16:45.				
Troisième période				
4. Rimouski, Casey Lysien (3)	(Pénard M. Richards B)	8:28 (an)		
5. Rimouski, Brad Richards (11)	(Kolnik J. Pénard M)	10:21		
6. Québec, Eric Chouvinet (9)	(Grenier M. Laplante E)	12:56 (an)		
Pénalités - Kudrjak K-Que 2:01, Szanczany W-Que 7:01, Richards B-Que 8:28, Pénard M-Que 8:49, Demasius D-Rim 9:01, Chouvinet J-Rim (6:31), Chouvinet E-Que en Laplante E-Que 14:36, Beaulieu J. Kim et Grenier E-Que 19:58.				
Prélangement				
7. Québec, Eric Chouvinet (10)	(Moise M.)	2:20		
Pénalité - Auzane.				
Gardiens Kim, Sébastien Caron, Eric Savall (à 4:58 Caron à 5:48 Caron à 11:07:16) 4-3-31, Québec, MacLennan Ouellet (7-3-1).				
Tirs au but				
Rimouski	10	8	7	1
Québec	10	8	7	1
Cap-Breton 2 Shatinn 5				
Première période				
1. Cap-Breton, Chris Lyness (5)	(Froula Q.)	2:52 (an)		

2. Showinigan, Pascal Dupuis (6) (Forger D. Noisieux Y) 5:02 (n)
3. Showinigan, Jean-Philippe Paré (7) (Tremblay A. Dufort J.) 5:16
4. Showinigan, Jason Pominville (1) 10:04
5. Cap-Breton, Jonathan Gagnon (3) (Gauthier C. Rybin A.)

CALENDRIER

Jeudi, 7 octobre
Ottawa 4
2 Philadelphie 0
les 5 Tampa Bay 2
7 New Jersey 5
Atlanta 1
on 2 San Jose 3 (P)
Vendredi, 8 octobre
ton 3 Buffalo 2
gers 3 Caroline 1
3 Pittsburgh 3
3 Chicago 3
Samedi, 9 octobre
al 4 Calgary 1
Anaheim, 21h30.
Samedi, 9 octobre
phie à Boston, 19h.
à Ottawa, 19h.
les à Washington, 19h.
Atlanta, 19h.
day au New Jersey, 19h30.
en Floride, 19h30.
à Edmonton, 20h.
Columbus, 21h30.

Dimanche, 10 octobre
à N.Y. Islanders, 13h.
à N.Y. Rangers, 13h30.
à Chicago, 20h.

Lundi, 11 octobre
à Boston, 13h30.
à Ottawa, 14h.
à Calgary, 15h.
à Buffalo, 19h.
à Anaheim, 19h.
à Toronto, 19h30.
à N.Y. Islanders, 19h30.

Mardi, 12 octobre
Montréal, 19h30.
à Washington, 19h30.

Mercredi, 13 octobre
à Detroit, 19h.
à Toronto, 19h30.
à New Jersey, 19h30.

Dallas, 20h30.
Colorado, 21h.
Edmonton, 21h.
Vancouver, 22h.

E N D E M E N T D U C A N A D I E			
	B	P	Pts
Savage	3	1	4
Kiuru	0	3	3
Le Poulin	1	1	2
Linden	0	2	2
Darby	1	0	1
Rucinsky	0	0	1
Les Bouillon	0	1	1
Lechance	0	1	1
Higgins	0	1	1
Janov	0	1	1
Le Corson	0	0	0
Le Guren	0	0	0
Rivet	0	0	0

acket	0	0	0	0	0
enson	0	0	0	0	0
McClary	0	0	0	0	0
s Zubrus	0	0	0	0	0
Brunet	0	0	0	0	0
Richter	0	0	0	0	0
einrich	0	0	0	0	0
hornton	0	0	0	0	0
mmins	0	0	0	0	0
Zholtok	0	0	0	0	0
Malakhov	0	0	0	0	0
Briseois	0	0	0	0	0
Asham	0	0	0	0	0
ibeiro	0	0	0	0	0

Les gardiens					
G	P	N	Min	Ba	Bl
ett	1	2	0	180	7
dore	0	0	0	0	0
	0	2	0	120	6

GUE INTERNATIONALE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	PJ	G	P	DF	Bp	E
.....	1	1	0	0	5	
.....	2	1	1	0	8	
.....	2	1	1	0	7	
ds.....	2	1	1	0	5	
.....	2	1	1	0	4	
.....	1	0	1	0	4	
.....	1	0	1	0	1	

Association de l'Ouest

.....	2	2	0	0	11
.....	1	1	0	0	6
.....	2	1	1	0	3
.....	1	0	0	1	1
.....	1	0	1	0	3
.....	0	0	0	0	0

deux points pour une victoire; un point en fusillade.

Vendredi, 8 octobre

Detroit, 19h30.

Cincinnati, 19h30.

Cleveland, 19h30.

Grand Rapids, 20h30.

Beach, 22h.

Personnalités – Dupuis P. Sha 18.46; Eringer T. Cap 3.37; P. Nowelle J. Sha 1.65; Tremblay A. Sha 10.04; Lyness C. Sha 15.20; Sbarcea S. Sha 1.80.

Deuxième période

Actualités – Bergman M. Sha [min] [maj] 4.26; Eringer T. Cap [maj] et Dupuis S. Sha [maj] 18.03; Deslauriers F. Sha 19.32.

Troisième période

6. Shawington, Yannick Noreux (5) (Forger) D. 8.30
 7. Shawington, Alexandre Tremblay (4) 0.38 [maj]
 8. Shawington, Alexandre Tremblay (5) 3.27
 9. Shawington, Cap 4.14; Delbols P. Sha 9.22; Lyness C. Cap 13.44; Bergin K. [maj] et Dufort S. Sha [min] [maj]
 10. Eringer T. Cap [maj] (6) et [c], Sbarcea F. Cap (inc. et Dupuis S. Sha [min] [maj] 13.13; Shawington S. Sha [maj] (inc. de Martel et Deslauriers F. Sha [min] [maj] 17.16; Marois J. Cap [min] [maj]; Tremblay A. Sha [min] et Dand J. Sha [min] 18.01.

Tir de pénalité rate – Deslauriers F. Sha 6.28

Gardiens – Cap-Breton, David S-Germain (2-10-1); Shawington, Artur Chénou (4-4-2).

Tirs au but

Cap-Breton ————— 12 13 ——— 37
 Shawington ————— 19 3 11 ——— 33

LIGUE AMÉRICAINNE

Québec 3 St-Jean 3

Première période

St-Jean, Nemireville 1 (Adams) 6 14
Fénalités — Antropov SJ 14,4; Bousignère SJ 13,08; Severyn Qué 15,35; Yakuskin SJ 19,25.

Deuxième période

Québec, Roy 1 (McBain) 43 (an)
Québec, Beaurage 3 (Olson; Robinson) 15 05
St-Jean, Kikumley (May) 18 37
Fénalités — Smith SJ 14,4; Severyn Qué 14,24; Bousignère — SJ 3,35; Dwyer Que 15,43 et Thornton (min) 10,41
(ex) 9,11; Brakske Que 14,43

Troisième période

St-Jean, Brand 1 (Bousignère, Houser) 7 46
Québec, Balanger 3 (Robidas, Severyn) 18 52 (an)
Fénalités — Norcross Que 2,25; Bousignère SJ 17,13.

Prolongation

Aucun but.
Fénalités — Aucune.

Six ou huit périodes

Équipe	13	10	8	3	—	34
Québec						
St-Jean				16	3	35

Québec — Québec Garon (N-1-2-1); Saint-Jean — Boivin (N-0-0-1).

Avantages Québec — Québec 2-2; Saint-Jean — 0-4.

LIGUE JUNIOR AAA

Kahnwawa 2 Caticook 9
 Première période
Caticook: Mathieu Plourde [2] (S. Côte et Boissinet)
Caticook: Nicholas Campbell [8] (S. Côte et Piché) -AN-
26
Kahnwawa: Kevin Pélouquin [5] (Lomy et Charette) 7-45
Caticook: Simon Belonger [6] (M. Côte et Boissinet)
Kahnwawa: Kevin Pélouquin [6] (Lomy et Charette) -AN-
102
Caticook: Nicholas Campbell [9] (Boissinet et Piché)
Juniors: Larente (Kah) 6:00; Campbell (Coo) 10:16,
Larente (Kah) 13:10; S.Côte (Coo) 13:55; S.Côte (Coo)
4:51; Lavoye (Coo) 20:00
 Deuxième période
Caticook: David Boissinet [2] (Plourde et Campbell)

8-36
Cooticac: Simon Belanger (9) (Kriendeau et Bolduc)
Cooticac: Kah 1-7
Cooticac: Alexandre Piché [5] (S. Côté et Campbell)
18
Unitons: Lorente (Kah) 6-46; Simon's (Kah) 7-44; au
Cooticac: (min. enlat.) et S. Côté (Kah) 8-13; Gilbert
au 10-52

Troisième période
Cooticac: Michael Côté (1) (Kriendeau et Belanger)
Cooticac: Mathieu Plourde [3] (Gilbert et Thibodeau)
52

Unitons: Lorente (Kah) 4-02; Bolduc (Kah) 4-22; Knight
au 8-41; Horner/Kah; Sorey (Kah); Moore (Kah) (sour-
mis) et Lemela (Kah) 12-36; Belanger (Kah) 19-23

Tirs aux bûts

ahnawhooke	6	8	10	—	24
ahnawhooke	14	22	15	—	24

Unitons: Kahnawake. Martin (Pae) 4-01; et Lisi-
on (à 5-55 de la terre). Prieur (Cah) 1-40; et Phi-
lippe (à 5-0-0) et Eric Lecomte (au début de la 3e
période)

Cowanville 1 Warwick 6

Première période
Warwick: Patrick Pinard (3) (Blas et Lallard) 15:19
Cowanville: Blas (War) 0:25, Roy (War) 4:06, Gendron
10:11, Turgeon (Con) 12:30.

Deuxième période
Warwick: Philippe Beaudoin (3) (Lalorist et Mailhot)
13
Cowanville: Jonathan Blas (4) (D. Pinard) 4N-11:11
Cowanville: Frédéric Cousineau (2) (Gendron et Tur-
14, 23
geon) 14:23
Cowanville: Dave Pinard (4) (J. Bileau et Roux) 4N-
42
Warwick: P. Power (J. Bileau, S. Bileau) 7:02,
Warwick: 7:41, Roux (Con Bileau) 9:40, Roux 9:43,
Bileau (Con) 10:08, Bélanger (Con) 16:30, D. Pinard
17:01, Turgeon (Con) 18:23.

Troisième période
Warwick: Jimmy Bileau (5) (Roux et M. Bileau)
1
Cowanville: Jonathan Blas (6) (Roux) 5:51

lingon [War] 8:05; *Belanger* [Cow] 9:52; *Demers* [Cow] 12:4; *Pard* [double min.] et *Roux* [War] 12:05; *Coudineau* [min., maj. et ext.] *Turgeon* [inc.] *inc.* *Ponton* [inc.] *Robert* [Cow] [inc.] *P. Pinard* [War] [maj. et ext.] *Marcus* [War] [inc.] *Ling* [War] [inc.] et *Boudreau* [inc.] 14:48; *Sloan* [War] 15:43; *Loveland* [Cow] et *massin* [War] 17:06; *Mercier* [War] 17:44; *Toucheffe* [inc.] et *Pinard* [War] 19:48.

Tin aux bœufs

<i>Swissville</i>	6	5	—	21
<i>Rankine</i>	9	7	9	25

Ordres: Cowansville, Rock Brière (P, 3-3-0); *Wor-*
k: Martin Bileodeq (G, 2-2-1).

Intérogations numériques: Cowansville: O en 7; *R*-
d'en 10.

LIGUE MIDGET AAA

Cap Madeleine 3 Magod 6
Première période
1930 Pierre Morvan (4) (St-Pierre et Trudel) - AN
1931 Madeleine: Michel Lambert (4) (Gresier) 8.04
1932 Rami Bergstein (1) (Brunelle) 9.47
1933 Madeleine: Mathieu Thibodeau (3) (Loishe) - AN
1934 (Cros): Louis (Cap) 1.27; Thibodeau (Cap) 5.52; Ger-
main (Cap) 5.22; Morvan (Cap) et St-Pierre (Mag) 11.22

Deuxième période
1935 Simon St-Pierre (1) (Lévesque) - DN - 4.07
1936 Thierry Paillet (1) (Lévesque) 14.37
1937 Mathieu Beaudoin (1) (Verpeult et St-Pierre)
1938 Morvan (Mag) 3.17; Thibodeau (CAG) 11.55;
Moran (Mag) 19.35

Troisième période
1939 Madeleine: Michel Lalande (3) (Gresier et Walsh) -
1.15
1940 Rami Bergstein (2) (Duhamel) 16.50
1941 Gosselin (Cap) 3.01; Galinas (Cap) et Bergeron
15.20; Walsh (Cap) 17.12; Morvan (Mag) 9.18
1942 Gosselin (Cap) 17.30; Galinas (Cap); Harwood (Cap); Paillet
(Cap) (im); Gosselin (Mag); Beaudoin (Mag); Beaulieu
et Desrosiers (Mag) (im) 18.10

Tin aux buts

Magdeleine		6	18		34
		10	10		26

Différents: Cap Madeleine (Dev: David Dumoulin (P)
et St Simon Lévesque (De: 14.37 et 15.31 de la 2e

FOOTBALL

SPORT ÉTUDIANT

13	10	3	0	342	281	20
13	9	4	0	383	282	18
13	4	9	0	338	384	8
13	10	0	281	420	6	

Samedi, 2 octobre
 19h00 Radio-Canada
Dimanche, 3 octobre
 19h00 Radio-Canada
11h30 Saskatchewan
 11h30 Saskatchewan

FOOTBALL SCOLAIRE

Vendredi, 8 octobre
 JMA Du Paré 4 Fernand-Lefebvre 4
Samedi, 9 octobre
 JMA 13h Montigny 0 Marie-River
 JMA AA 13h Le Bosie c. Sém. Sherbrooke, à Le Ber

Baseball
 Série de division
 Les Braves d'Atlanta rencontrent les Astros de Houston
 16h00 RDS, TSN et FOX
Baseball
 Série de division, les Indians de Cleveland rencontrent les Red Sox de Boston.
 19h00 Radio-Canada
Le Soir du Canadien

Association Canadienne						Hockey	
Section Est						Les Blues de St-Louis rencontrent les Oilers d'Edmonton.	
	G	P	N	Moy.	PP	PC	
19h Beauce-Appalaches à Trois-Rivières	4	0	0	01,000	96	77	
19h30 Lennoxville à Vieux-Montréal, Stade McGill	3	1	0	0,750	80	52	
	2	1	0	0,667	86	64	
	2	1	0	0,667	75	60	
	1	3	0	250	72	87	
Section Centrale						Football	
	3	1	0	0,750	99	46	
13h30 Maisonneuve à André Gauthier							

Concordia nationale		Vendredi, 8 octobre		1950 TSN FOX: Baseball Les Yankees de New York rencontrent les Rangers du Texas
Section Est		Bishop's 10 Concordia 11		
		Samedi, 9 octobre		
		13h Laval à Concordia 13h Queen's à Ottawa		
Section Centrale				GOLF

Dumaineau, 10 octobre	CD F 13h St-Hyacinthe @ Sherbrooke
Vancouver-Orléans, 13h	CD F 13h Champlain @ Grosse Pointe
Linneston, 13h	CD M 15h Victoriaville @ Drummondville
Cleveland, 13h	CD M 15h St-Hyacinthe @ Lewis
Wendellville, 13h	
@ Kansas City, 13h	
Buffalo, 13h	
Detroit, 13h	
@ St. Louis, 13h	
MALDE	
HOCKEY COLLÉGIAL MAJEUR	
Vendredi, 8 octobre	
CHAMPIONNAT TRANSAMÉRICAIN	
Bruce Fleischer	32-34
Robert Green	33-33
Howard Twitty	32-35
Walzer Hall	32-35

Phoenix, Adze 1 (Tether, Green) 0:56
Chicago, Daze 2 (Muir) 1:36
Pénalités — Québec 1:47, Necker Phs 11:26, Sawyer Phs et Allison Chs 17:21.

Deuxième période
3 Chicago, Thumow 2 (Humeau) 1:30
4 Chicago, Dumont 1 (Daze) 16:02
Pénalités — McCabe Chs 2:10, Roenick Phs 4:48, Letowich Phs 11:44, Carney Phs 12:40.

Troisième période
5 Phoenix, Ylonen 1 (Doan) 14:15

Avantages numériques — Québec: 2-7, Saint-Jean: 0-4.

Prolongation
Pénalités — Aurumne.
Tirs au but

	13	10	8	3	—	34
	7	9	16	3	—	35

Robitaille (N.O.-0-1).
Avantages numériques — Québec: 2-7, Saint-Jean: 0-4.

LIGUE JUNIOR MAJEURE	
Dr'ville 2 Sherbrooke 3	
Première période	
1. Sherbrooke	Maxim Paterson 51 (Lachance & Afanador)
2. J. 5-46	
Deuxième période	
1. Sherbrooke	
Maxim Paterson 51 (Lachance & Afanador)	
2. J. 5-46	

[illegible][illegible]

Pennellites: D'Amico J. Chi 239, Karrer G. Chi 850, Moench R. Chi 1724, Benedict B. Hol 1453, Batourney E. Chi 1551, Brinze M. Hol 1926.

Douzième période

3. Hallifax, Darvall Carpentier (2) [Kend & Shaler A] 10-41
 4. Chiusurelle, Tournai Carpentier (2) [Benedict E. Tremblay S.] 12-19 (n)

5. Hallifax, Andromède (6) [Read B.] 12-54

Pennellites: Joline J. Hol 303, D'Amico J. Chi 737, Balanger F. And 11362, Andrews J. Hol [d. m.] 16-46.

(Cow) et O Pinard? Wol 15-48

Tirs eux-mêmes

	5	5	-	21
Gardien:	9	7	9	-
Warwick:				25

Occurrences: Cowansville, Rock Briars (P. 3-3-0), Warick, Martin Burdinole (G. 2-2-1).

Averages numeriques: Cowansville: O 1 et 7; Warwick: 2 en 10.

Titre au bat 15 13 14 7 = 42 Chiochimi 7 8 7 = 22	Puntions: Lasser (1) 1:27, Thibodeau (C) 5:52, Berge (Cap.) 6:06 Gagné (Mag) et St-Pierre (Mag) 11:22
Montreal 5 Hull 12 1^{re} période Montreal, Edo Tergiov (V) (Montmagny, C) (D'Russell A) 20 Hull, Dustin Ross (2) (Lemire B) 8:04 Alexandre Giroux (V) (Spodolara, P. Fyler M) 15:25	2^e période 5-Magoo, Simon St-Pierre (3) (Bursale L) - DN - 4:07 6-Magoo, Thierry Poulton (4) (Brunelle) 14:37 7-Magoo, Michael Soudouin (5) (Verpeult) et St-Pierre 15:31 Puntions: Marvan (Mag) 3:17, Thibodeau (CAG) 11:55, Bergeron (Mag) 19:35
	Troisième période 8-Cap. Modeline, Michel Lafont (3) (Grenier et Wahl) -

msj) 14-59, Montgomery C. Mill (msj) et Clermont D. Hal (1-3-0) et Simon Lesage (de 14.37 à 15.31 de la 2e période). Megog, Maxime Daigneault (G, 2-1-1).

David Bilodeau va se rappeler de son périple en Égypte

□ «J'ai vu un gars sortir de l'eau avec les yeux au beurre noir», relate le nageur

André LAROCHE

Sherbrooke

David Bilodeau s'est demandé dans quelle galère il s'était embarqué sur la mer Méditerranée.

Le nageur forestois participait à une épreuve de nage longue distance à Alexandrie, en Égypte. Il lui a fallu tout oublier de ce qu'il savait des marathons en eaux libres comme il les a connus de ce côté-ci de l'Atlantique.

«On nageait en peloton de 25 nageurs, côte à côte comme des sardines», a-t-il raconté, encore époustoufflé de l'expérience.

«Contrairement aux courses d'ici, on peut recourir au 'dragging', c'est-à-dire de se placer derrière un autre nageur comme cela se fait en cyclisme. De cette façon, on n'a pas besoin d'ouvrir le courant, de briser la vague ou de couper le vent. Mais quand il y en a un en avant, il y en a trois qui veulent le suivre. Il faut se battre pour défendre sa place», a continué Bilodeau.

Tous les coups semblent permis. «On se fait arracher ses lunettes. Puisque l'eau est salée, on n'a pas le choix de d'arrêter pour les replacer. J'ai vu un gars sortir avec les deux yeux au beurre noir.»

Dans ces conditions, Bilodeau a choisi de demeurer derrière le peloton. Il a franchi le fil d'arrivée en 14e position, avec 8 minutes de retard sur le vainqueur Gabriel Chaillou. «J'étais frustré. J'avais l'ambition de bien figurer. Je ne m'attendais pas à terminer si loin... et les organisateurs non plus.»

Pour ajouter aux difficultés, Bilodeau a dû s'acclimater à la nage en eau chaude. «Il fait chaud, environ 40 degrés Celsius. C'est un endroit désertique où il n'est même pas rafraîchissant d'entrer dans l'eau. C'est dur de s'hydrater.»

Détermination

Mais David Bilodeau est un jeune homme déterminé. Il n'avait pas l'intention de simplement regarder la parade bien longtemps. Quelques jours plus tard, lors de la course disputée dans la Mer Rouge à El Gouna, il a amélioré son classement de quatre positions.

«Je savais à quoi m'attendre. Cette fois-là, je suis arrivé 90 secondes derrière le vainqueur (encore Chaillou)», a souligné le jeune homme qui fêtera ses 21 ans dans quelques jours. «L'expérience est un atout dans ce sport. Chaillou est âgé de 31 ans et il a 6 ou 7 ans d'expérience dans le circuit.»

Ces deux courses faisaient partie d'une série de trois épreuves. La dernière était prévue au Caire, dans les eaux polluées du Nil. «J'ai fait un bon choix en sélectionnant les deux premières courses au lieu des deux dernières. Le Nil est le seul cours d'eau du pays et toute l'Égypte se déverse là-dedans. Mais un jour, je m'y lancerai bien.»

À son retour, David Bilodeau a appris qu'il avait remporté le titre de nageur de longue distance par excellence au gala annuel de la Fédération de natation du Québec.

«Cela me donne la motivation nécessaire pour retourner m'entraîner en piscine. Je manque de vitesse et je dois aller la chercher en disputant des 1500 mètres. Si je retourne là-bas (en Égypte), ce ne sera pas la même chose. Attention à l'an prochain!»



David Bilodeau

JEAN-PAUL RICARD

le calepin noir



ROY ET PARENT EN AUSTRALIE

Diane Roy et Matthieu Parent doivent se rendre en Australie la semaine prochaine pour participer à une rencontre pré-olympique d'athlétisme en fauteuil roulant. Ils auront donc l'occasion d'essayer les installations olympiques avant tout le monde. Diane et Matthieu seront accompagnés de l'entraîneur Jean Laroche ainsi que Donald Roy, le président de l'Association canadienne des sports en fauteuil roulant. Président sortant de l'Association internationale des sports en fauteuil roulant, Donald Royer est toujours membre du comité technique de cette organisation...

JEAN-RENÉ BÉLANGER RÉCOMPENSÉ

Résidant à Fleurimont, le patineur de vitesse Jean-René Bélanger n'a pas droit aux bourses versées aux ambassadeurs de la Ville de Sherbrooke, mais il se débrouille tout de même assez bien dans sa quête de commanditaires.

Récemment, Jean-René recevait une bourse «coup de cœur» de la patineuse Annie Perreault, une bourse de 1000 \$. Et parce qu'il a rempli ses promesses, Jean-René Bélanger a vu le magasin Sport Expert de Sherbrooke doubler sa commandite de l'an dernier, la commandite en équipement sportif passe donc de 500 à 1000 \$.

«Je viens tout juste d'aller me chercher deux paires de souliers de courses et des vêtements de sport. Oui, ça aide vraiment une telle commandite», de confier l'expert des anneaux de vitesse longue piste.

Jean-René doit quitter Sherbrooke lundi pour aller s'entraîner durant 20 jours à Calgary. «Nous ne serons que sept patineurs du Québec au début, soit pour 10 jours, les autres viendront nous rejoindre par la suite. L'entraînement se déroule à Calgary, tandis que l'hébergement sera en altitude à environ une

heure de route de Calgary», d'expliquer Bélanger qui s'en promet pour la prochaine saison. Il en est à sa dernière saison junior, mais vise une participation à la Coupe du monde senior, en plus bien sûr des championnats canadiens.

«Il s'agira de bien performer au bon moment» de dire Bélanger en parlant du processus de sélection.

«Je viens de passer des tests d'évaluation physique au PEPS de l'Université Laval et c'est incroyable les progrès que j'ai réalisés au cours de l'été. Sur le plan physique, je suis un des meilleurs de l'équipe canadienne. L'entraînement intensif que je me suis imposé durant l'été commence déjà à porter fruit» de confier Bélanger, qui a pris soin de mettre ses livres de classe dans ses valises avant de s'envoler vers Calgary. «Il faut que je me garde du temps pour étudier et faire mes travaux, car j'ai des examens à passer en revenant à Sherbrooke».

Voilà également pourquoi les commanditaires acceptent d'investir dans cet athlète qui représente l'avenir du Canada en patinage de vitesse...

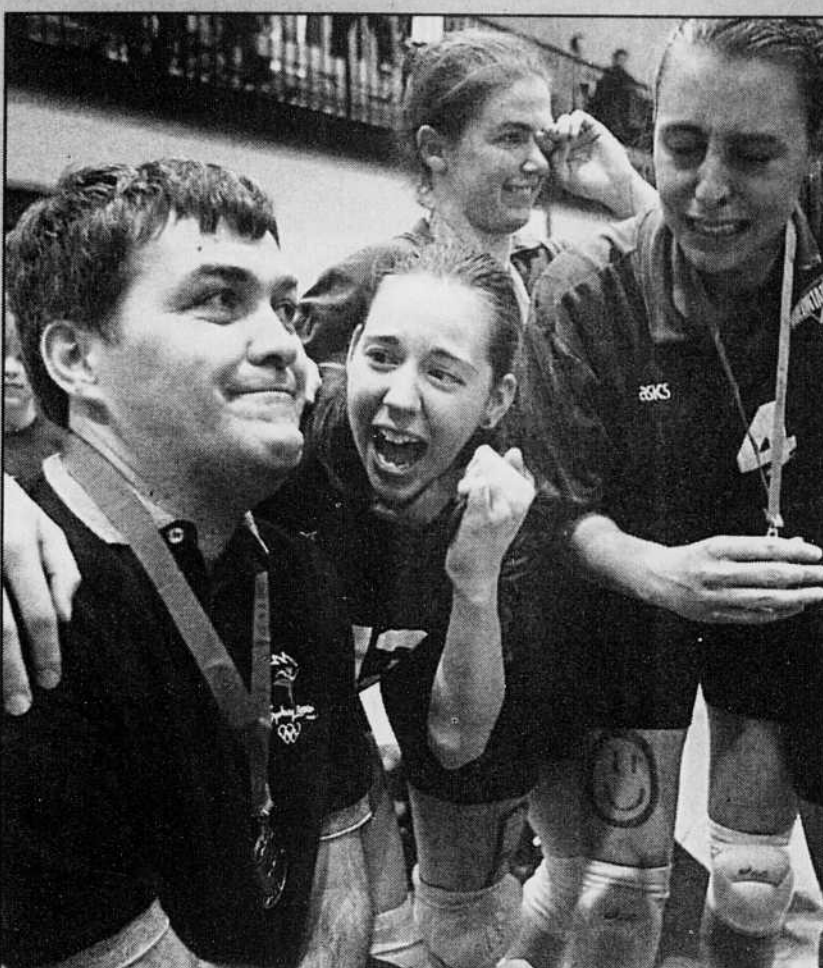
IAN BRECK REFAIT SURFACE

Ian Breck, l'ancien instructeur des Cougars du Collège Champlain et des Gaiters de l'Université Bishop's vient de refaire surface, puisque c'est lui qui dirigera l'équipe du Canada en compétition internationale, le Global Junior Championship qui sera disputé à Atlanta dans le cadre des festivités du Super Bowl.

Ce tournoi regroupe les meilleurs joueurs de football âgés de 19 ans et moins, représentant quatre pays: les États-Unis (représentés par l'équipe de l'État de la Géorgie), le Canada (représenté par les 50 meilleurs joueurs de l'Ontario et du Québec), les meilleurs joueurs européens et ceux de Panama.

Les Cougars du Collège Champlain de Lennoxville pourraient possiblement voir quelques-uns de leurs joueurs sélectionnés dans l'équipe canadienne.

Richard Labonté a perdu son combat



En mars dernier, après avoir gagné le championnat canadien des volley-ball collégial, les Volontaires avaient offert une médaille d'or à Richard Labonté pour souligner la conquête d'un septième titre canadien.

Richard Labonté, l'un des meilleurs entraîneurs de volleyball au Canada a finalement perdu le dur combat qu'il menait contre la maladie.

Il a rendu l'âme ce jeudi 7 octobre, après avoir été durement éprouvé par la maladie de Lou Gehrig, qu'il combattait depuis plusieurs années.

Les dernières années de sa vie, Richard Labonté les aura passées dans un fauteuil roulant, mais encore là il continuait de prodiguer des conseils à ses protégés chez les Volontaires du Collège de Sherbrooke en plus d'aider, dans la mesure du possible, les entraîneurs Rémy et Denis Fontaine.

Il a dirigé cette équipe durant 15 ans, conduisant les Volontaires six fois à la conquête du championnat canadien collégial et au championnat canadien Junior.

Son équipe a remporté sept fois le championnat provincial collégial AAA, trois fois le championnat provincial Junior soit 18 titres en 15 ans de travail au Collège de Sherbrooke.

Il avait également conduit l'équipe du Québec à la conquête de la médaille d'or lors des Jeux du Canada en 1993. Aucun autre instructeur canadien ne présente pareil palmarès, en volleyball.

À la famille éprouvée, les membres de l'équipe des sports de La Tribune offrent leurs plus sincères condoléances.

Il est possible de transmettre vos messages de sympathie à la famille de Richard Labonté en les faisant parvenir par télécopieur au Centre de l'Activité Physique du Collège de Sherbrooke (au 819-820-9688).

GALA DE BOXE AMATEUR À ASBESTOS

Comme c'est habituellement le cas à l'automne, depuis quelques années, Jean-Yves Dubé d'Asbestos et le Club de boxe de Sherbrooke travaillent conjointement pour présenter un gala de boxe amateur au camp musical d'Asbestos, le samedi 13 novembre. Les boxeurs sherbrookoïses seront opposés à des boxeurs du Club Ring '83 de Montréal, le club de Russ Amber où s'entraîne Ian Dubé. Il est également possible que quelques combats de qualification en vue des championnats canadiens soient disputés au camp musical à la même occasion.

Les Gaiters se laissent rattraper par les Redmen: 11-10

Jean-Paul RICARD

Montréal

Les Gaiters de l'Université Bishop's ont laissé filer une chance en or alors qu'ils se sont inclinés 10-11 devant les Redmen de l'Université McGill hier soir à Montréal, au Stade Percival Molson.

Avec neuf secondes de jeu à faire dans le match, un botté du joueur re-

crue Philippe Couillard a procuré la victoire aux Redmen qui rattrapent ainsi les Gaiters dans la course à une place dans les séries de fin de saison. Les deux équipes sont à égalité avec une fiche d'une seule victoire et quatre revers.

Un drôle de match marqué de nombreux rebondissements et revirements où tous les points ont été réussis par les botteurs.

Les Redmen ont pris les devants

4-3 au premier quart et ils menaient 5-4 à la mi-temps. Les Gaiters ont pris les devants 7-5 au troisième quart.

Les hommes de Tom Allen avaient la chance de prendre une sérieuse option sur le quatrième rang au classement des équipes de la conférence universitaire Ontario-Québec. Ils viennent plutôt de donner des ailes aux Redmen pour le dernier sprint de fin de saison.

Samedi prochain, ils doivent se

rendre à London, Ontario, pour affronter les Mustangs de l'Université Western classés troisièmes au pays, après quoi les Stingers de l'Université Concordia et le Rouge et Or de l'Université Laval s'affronteront à Lennoxville. Ils sont classés deuxième et qua-

trièmes respectivement au classement universitaire canadien.

Football: les Cougars ne chercheront pas à se venger

Lennoxville (JPR)

Les Cougars du Collège Champlain affronteront les Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal ce soir, à Montréal, alors qu'ils tenteront de venger le seul échec qu'ils ont subi cette saison. Les Cougars avaient été défaits 38-7 par les Spartiates lors de leur passage à Lennoxville, mais Tony Addona ne pense pas qu'on doive parler de vengeance.

«Je ne pense pas qu'il s'agisse de vengeance. Nous allons affronter les Spartiates avec l'idée de disputer un bon match de football, en espérant un résultat différent de celui du premier match. Nous y allons pour gagner, c'est sûr, mais pas pour nous venger», d'affirmer Addona, tout en répétant que son équipe a bien joué défensivement lors du premier match.

«Défensivement, nous avons été impeccables. C'est notre attaque qui leur avait fait cadeau de 24 points, avec trois interceptions et un échappé dans la zone des buts. Les Spartiates sont déjà as-

sez puissants sans qu'on se permette de leur faire des cadeaux de ce genre», d'affirmer Addona.

Addona ne vise pas nécessairement à gagner le championnat de la saison régulière, en se présentant à Montréal. Même s'ils gagnaient le match, les Cougars devraient l'emporter par 31 points pour devancer les Spartiates en tête du classement de la Ligue de football collégial «AAA».

«Les Spartiates n'ont pas le genre d'équipe pour baisser la tête par 31 points devant l'adversaire», de confier Addona, tout en étant conscient que ce match pourrait préparer l'avenir advenant que les deux équipes doivent s'affronter de nouveau lors du Bol d'Or.

Les Cougars ont savouré un blanchissage de 21-0 contre les Condors du Cégep Beauce-Appalache à leur dernière sortie dimanche dernier et tenteront de maintenir ce momentum à Montréal, mais la commande est grosse.

Jon Braddock manquera le match puisqu'il doit assister aux funérailles d'un de ses oncles en Ontario. Blessé d'un coup de casque à l'épaule,

Giulio Zardo est un cas douteux, pour le match de ce soir.

ÉVASION
PRODUITS RÉCRÉATIFS

SURVEILLEZ Ouverture bientôt

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS

Concessionnaire autorisé

555, route 220, St-Élie d'Orford, Québec J0B 2S0
Tél. : (819) 821-3595
Téléc. : (819) 821-3212
E-mail : eric@hors-piste.net

Trouvez un nom à la mascotte des



Déposez le coupon de participation à la prochaine joute des Castors au Palais des Sports et courez la chance de gagner une paire de billets de saison et un souper pour 4 personnes à la Cage aux Sports.

Nom.....
Numéro de téléphone.....
Nom de la mascotte des Castors

03682 POSTE MAIL

LaTribune

sport régional

DÉFI AU MONT ORFORD

Les coureurs à pied de Sherbrooke (CAPS) en collaboration avec la boutique Le Coureur, tiennent demain la course annuelle, le Défi du mont Orford.

Cette course un peu originale est ouverte à tous les adeptes de la course à pied et du jogging. Le départ aura lieu à 09h30. Les inscriptions et la remise des dossards se tiendront au chalet de ski, au pied de la montagne, à compter de 8h.

Les participants auront à franchir la distance de huit kilomètres en parcours varié. La première moitié se situe en sous-bois dans les pistes de ski de fond alors que la seconde portion obligera les coureurs à s'attaquer à la montagne, soit 4 km tout en montée. Le défi est complété au sommet.

Immédiatement après la course, il y aura remise des médailles et tirage de prix de présence. La course aura lieu beau temps, mauvais temps.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES VERTS

Le Club de soccer des Verts de Sherbrooke tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 12 octobre, à compter de 19h30, au Centre récréatif Eugène-Lalonde.

Jean-Denis Labonté, le permanent chez les Verts, rappelle que c'est à cette occasion qu'on procèdera à la présentation des bilans et rapports de la saison qui se termine ainsi qu'à l'élection du nouveau conseil exécutif de l'organisme pour la saison 2000...

DOMINATION DES VERTS EN LIGUE RÉGIONALE

L'Association régionale de soccer de l'Estrie a tenu en fin de semaine dernièrement son troisième tournoi de Sélections



Les Tornades ont laissé leurs traces

Pier-Maxime Phaneuf, au centre, tient les quatre médailles remportées cette saison par les Tornades de Fleurimont. Cette équipe de soccer a gagné ces médailles en finale de division et au championnat de la saison régulière, ainsi qu'aux tournois de Rock Forest et de Sherbrooke. En saison régulière, les Tornades ont cumulé une fiche de 15 victoires et aucune défaite. Ils ont marqué 75 buts et n'ont alloué que trois filets. Au total, ils ont signé 23 jeux blancs en 31 matchs. Fait à souligner, tous les joueurs étaient âgés de 10 ans et ils évoluaient dans la catégorie U-11.

qui opposait des regroupements de clubs dans le but de permettre aux meilleurs joueurs de la région de s'affronter dans un tournoi.

Cette compétition se voulait la première étape d'un plan triennal de développement qui vise la mise en place d'une ligue régionale permanente.

Le tournoi du week-end dernier opposait des équipes dans les catégories U11 et U13. Les formations des Verts ont dominé trois des quatre classements. Les Verts-Sélect et les Verts-Boréal ont totalisé 15 points au classement final chez les filles U11 pendant que les

Verts-Boréal A terminaient premiers chez les garçons U11. Les Verts-Sélect et les Verts-Boréal ont également terminé premiers et deuxièmes, avec un seul point de différence en U13 masculin.

Seule la catégorie U13 féminin leur a échappé alors que la formation regroupant les villes de Fleurimont, Ascot, Stoke et Lenn-Ascot devançait de justesse l'équipe de Saint-Élie.

UNE AUTRE COUPE DES ÉLÈVEURS POUR DUSTIN JONES

Richmond (GM) - Après avoir rem-

porté une finale de la Coupe des Éleveurs réservée aux chevaux de trois ans un mois plus tôt avec Miss Elina, Dustin Jones a récidivé le week-end dernier en gagnant une autre victoire avec le trotteur Uhadadream lors d'une des quatre finales de la Coupe des Éleveurs réservée aux meilleurs chevaux de deux ans québécois.

Celui-ci a conduit le champion propriété des Écuries NDG de Brossard à une victoire sans équivoque, sa huitième victoire en neuf départs cette année. Il a remporté la bourse de 50 000 dollars ce qui porte les gains de ce cheval à 154 000 dollars cette année.

«J'étais très confiant au départ et

Uhadadream était en très belle forme pour cette finale, a expliqué l'entraîneur et conducteur de ce cheval qui a d'excellentes chances de participer au championnat canadien, présenté à Toronto en novembre.

«Ce fut une belle course et je dois dire que j'espérais davantage lors des deux autres finales», a ajouté Jones qui a vu Passion Hurricane terminé septième et Katou Angus être disqualifié pour avoir brisé son rythme lors de la finale consolation.

En remportant cette Coupe des Éleveurs, Dustin Jones compte maintenant six titres à sa fiche dont quatre au cours des deux dernières années.



Saison parfaite des Drillers

Les Drillers n'auraient pu faire mieux au cours de la dernière saison: 14 gains en autant de match au calendrier régulier, bien sûr le championnat au tournoi de fin de saison, la médaille d'or au tournoi international de Notre-Dame de Grâce et une quatrième place au tournoi national de Trois-Rivières. L'entraîneur Jacques St-Cyr n'a pas manqué de souligner l'effort fourni par ces jeunes filles de catégorie midjet à Fleurimont. Il a également remercié la Société canadienne des Postes pour son implication à titre de commanditaire. On reconnaît sur la photo, dans l'ordre habituel, Kim Couture, Andréa Savard, Josianne Savard, Jessica Bisson, Mélanie Gagnon, la mascotte Maude St-Cyr, Véronique Veilleux, Emilie St-Cyr et Caroline St-Cyr; en deuxième rangée, Jacques St-Cyr, Mélanie Charron, Marie-Pier Tétreault, Marilyn Lavoie, Anne Genest, Marie-Pier Chartier, Josée Fréchette, Anne-Louise Déziel et Daphné Dumont. Deux autres joueuses, Cindy Fraser et Julie Dulude, étaient absentes au moment de la photo.

Pour être bien formé
suivez le mode d'emploi

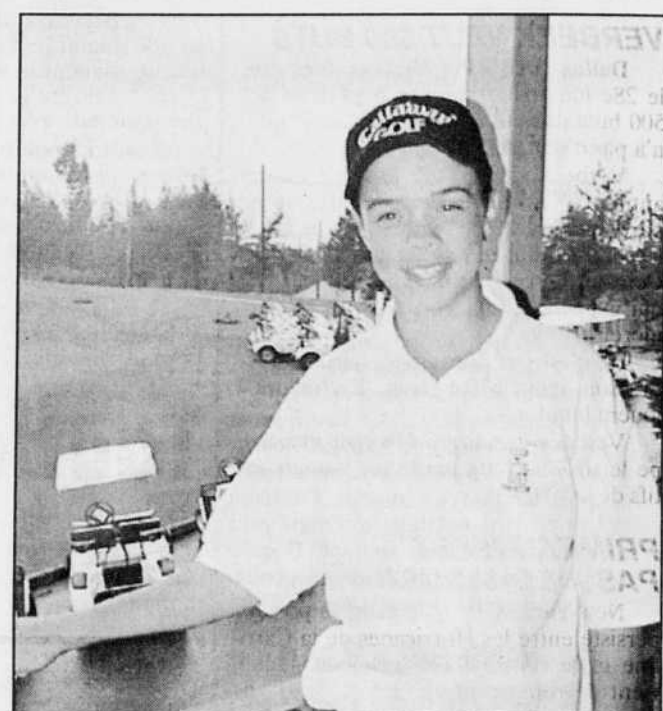


Photo La Tribune, Jean-François Gagnon
Martin St-Pierre semble garder la tête froide devant les succès qu'il a connus cet été. On le voit ici sur la terrasse du chalet du Club de golf de Coaticook.

Martin St-Pierre se promet de garder la tête froide malgré ses succès

Jean-François GAGNON

Coaticook

Les performances de la jeune sensation du golf estrien Martin St-Pierre, 13 ans, ont fait écarquiller bien des yeux, au cours de l'été. De quoi mettre une forte pression sur les épaules de l'adolescent? Vraisemblablement, non.

L'adolescent est notamment devenu cet été le plus jeune golfeur de l'histoire à avoir jamais participé au Championnat canadien junior. Il a aussi arraché la troisième place, lors du championnat provincial de sa discipline, chez les 16 ans et moins.

Sans compter que, au cours de la même période, il a rafilé les honneurs du Mini-tour de l'Estrie, dans sa catégorie, les 13 ans et moins.

«L'été prochain, ce sera comme si je recommençais à zéro, explique Martin. J'oublierai tout des parties que j'ai déjà jouées.»

En fait, l'adolescent compte probablement sur une concentration hors de l'ordinaire, pour ainsi surseoir à la pression qui pourrait l'affliger, suite à ses récentes performances. «C'est certain que ma capacité à me concentrer est un de mes points forts», croit le jeune membre du Club de golf de Coaticook.

Reynald Boisvert, gérant du Club de golf de Coaticook, est lui certes d'avis que l'adolescent «possède une force de concentration supérieure à celle des autres garçons de son âge.»

Celle-ci devrait lui permettre, en temps opportun, de se consacrer entièrement à son élan et de faire abstraction de toute distraction.

D'autres qualités

Mais cette capacité de concentration n'est pas la seule arme du jeune. Sa confiance en lui est certainement une autre qualité qui l'a aidé, au cours des tournois du dernier été. Il le concède volontiers.

Pour preuve de cette confiance, il a déjà en tête de gagner sa vie en participant à des tournois de golf, que ce soit sur la PGA ou autres tours professionnels. «Et je serais très déçu de ne pas y arriver», confie-t-il le plus sincèrement du monde.

Au surplus, Martin St-Pierre semble être un travailleur acharné. «Après une excellente ronde de 67, cet été, il s'est entraîné une heure à exécuter des coups roulés, sur le vert de pratique», raconte Reynald Boisvert.

Du travail, il en aura pas mal sur la planche, pendant les mois à venir, alors qu'il se préparera pour la prochaine saison qui lui permettra de participer notamment au Master's international junior, à Buffalo.

Il consacrerait normalement environ six heures par semaine, à pratiquer son élan et sa technique de golf. De plus, il commencerait à faire de la musculation.

Tous ces efforts auront pour but de le faire remarquer, à l'occasion du fameux Master's international junior, de Buffalo, en juin prochain. «Il y aura des représentants d'universités américaines et autres gens du monde du golf, qui pourraient éventuellement avoir des choses à me proposer», maintient Martin.

Le jeune St-Pierre espère donc que ses performances seront à la hauteur du défi qui l'attend, en ce mois de juin 2000. Autant que l'ont été celles de l'été dernier, et qui l'auront lui-même «un peu surpris.»

La Tribune

vous présente

sa nouvelle série

de guides pratiques

MODES D'EMPLOI.

Les 6 fascicules,

rédigés par

la journaliste

Danielle Bonneau,

offrent des outils

à ceux et celles

qui cherchent ou

veulent améliorer

leur emploi.

Samedi La formation.

Découvrez comment développer vos compétences ainsi que les différentes formations disponibles au Québec et l'alternance travail-études. Chacun étant responsable de sa formation, suivez le mode d'emploi.



Mercredi Les employeurs.

Véritable guide pour les petites et moyennes entreprises, ce fascicule leur donne les clés pour mieux identifier et garder les employés recherchés, mais aussi pour mieux structurer le service de recrutement et d'embauche.

Les quantités étant limitées, réservez dès maintenant votre exemplaire de La Tribune auprès de votre marchand de journaux.

C'est gratuit dans La Tribune les SAMEDIS et MERCREDIS jusqu'au 13 octobre.

La Tribune
en collaboration
avec

EMPOLO-QUÉBEC
Québec

en un clin d'oeil

LAREAU ET NESTOR EN FINALE À SHANGHAI

Shanghai (AP) - Sébastien Lareau, de Boucherville, et Daniel Nestor, de Toronto, ont atteint la finale du tournoi Heineken de tennis, hier, à Shanghai, éliminant la paire sud-africaine de Neville Godwin et Grant Stafford 7-6 (10-8), 7-6 (7-2).

Dans un match de quarts de finale, les Australiens Todd Woodbridge et Mark Woodforde ont défait le Belarusse Max Mirnyi et l'Américain Eric Taino 6-2, 6-2.

LA RUSSA RÉCOMPENSÉ

St. Louis (AP) - Les Cards de St. Louis ont prolongé le contrat de leur gérant Tony La Russa de deux ans jusqu'en 2001. La Russa dirige les Cards depuis 1996 et son dossier s'établit à 319-328.

Cette saison, La Russa est passé au 11e rang chez les gérants ayant remporté le plus de victoires au baseball majeur. Il domine chez les gérants en poste avec 1 639 victoires.

Les Cards ont terminé 11 matchs sous la moyenne de .500 (75-86) au quatrième rang de la division centrale de la LN. Ils ont été devancés de 21 matchs et demi par les Astros de Houston malgré les 65 circuits de Mark McGwire.

THIBAUT À BOSTON ?

Boston (PC) - Le gardien Byron Daboe ne semble pas sur le point de s'entendre avec les Bruins de Boston. Selon le Ottawa Sun, Daboe, qui est joueur autonome avec restriction, pourrait prendre le chemin de Chicago où les Blackhawks seraient insatisfaits du travail de Jocelyn Thibault. Les Blackhawks ont perdu leurs deux premiers matchs alors qu'ils ont accusé un total de 12 buts. De leur côté, les Bruins ont été défaits à leurs trois premières rencontres.

VERBEEK VEUT 500 BUTS

Dallas (PC) - Pat Verbeek veut être le 28e joueur à atteindre le plateau des 500 buts dans la LNH. Le hic, c'est qu'il n'a pas d'équipe.

Verbeek, âgé de 35 ans, est joueur autonome sans restriction après avoir participé à la conquête de la coupe Stanley dans l'uniforme des Stars de Dallas. Ceux-ci ont préféré un jeune à Verbeek qui gagnait 3,2 millions \$ la saison dernière.

«Il n'est pas découragé, laisse entendre son agent Mike Gillis. Il croit qu'il jouera bientôt.»

Verbeek a marqué 478 buts et occupe le sixième rang parmi les joueurs actifs de la LNH.

PRIMEAU N'EST PAS À ÉCHANGER

New York (CP) - Un écart important persiste entre les Hurricanes de la Caroline et le centre Keith Primeau, lequel vient de refuser un contrat de deux ans de sept millions \$.

Le directeur général des Hurricanes n'a pas l'intention d'échanger Primeau pour autant. Selon Jim Rutherford, l'équipe n'a pas reçu d'offres assez alléchantes. De plus, une transaction, dit-il, lancerait un mauvais message aux autres joueurs de l'organisation.

«Je ne peux échanger Primeau en raison d'un différend contractuel, plaide-t-il. Un échange serait perçu comme une façon de se sortir de la ville.»

RUSLAN SALEI CRAINTIF

Anaheim, Calif. (PC) - Ruslan Salei, Pascal Trepanier et Jim McKenzie peuvent s'entraîner avec leurs coéquipiers des Mighty Ducks d'Anaheim même s'ils purgent des suspensions. Mais les derniers jours ont été particulièrement difficiles pour Salei, qui s'est vu imposer une suspension de 10 matchs pour avoir blessé Mike Modano, des Stars de Dallas, samedi dernier.

Salei se défend d'être un joueur salaud.

«Je ne cherche jamais à blesser un joueur. Je me concentre seulement sur mon jeu tout en cherchant à faire de mon mieux.»

Salei avoue avoir craint de blesser des coéquipiers à l'entraînement.

Modano souffre d'un nez cassé, d'une légère commotion cérébrale, et d'un étirement ligamentaire à la nuque.

WEIGHT IMPRESSIONNÉ PAR LES SHARKS

San Jose, Calif. (PC) - Doug Weight est d'avis que les Sharks de San Jose devront être pris au sérieux après leur victoire de 3-2 face aux Oilers d'Edmonton, jeudi.

«Plusieurs joueurs apportent leur contribution, dit-il. Des gars comme (Owen) Nolan et (Vincent) Damphousse jouent de l'excellent hockey.»

«Ils possèdent un bon mélange de jeunes et de vétérans. C'est tout un club.»

SYLVAIN CÔTÉ UN HAWK

Toronto (PC) - Les Maple Leafs de Toronto ont échangé hier le vétéran défenseur Sylvain Côté aux Blackhawks de Chicago en retour d'un choix de deuxième ronde en 2001 et d'un autre choix à être déterminé.

Les Maple Leafs cherchaient à réduire leur masse salariale après l'embauche du défenseur Dimitri Yushkevich. Côté, âgé de 33 ans, recevra un salaire de 1,5 million \$ US cette saison. Il avait été acquis en mars 1998 des Capitals de Washington en retour du défenseur Jeff Brown.

La saison dernière, le patineur de Québec a marqué cinq buts, récolté 24 passes et terminé avec un différentiel de plus-22.

Les Hawks recherchaient du renfort à la ligne bleue en l'absence du défenseur Boris Mironov, toujours sans contrat.

Geneviève Jeanson, un doublé historique

«Il fallait que je m'échappe»

Verone, Italie (PC)

Geneviève Jeanson, de Lachine, a réalisé un doublé historique en remportant, hier, à Vérone, la médaille d'or de l'épreuve sur route des championnats du monde cyclistes chez les juniors.

Jeanson, âgée de 18 ans, avait enlevé le contre-la-montre, lundi. Elle devenait ainsi la première Canadienne, homme ou femme, senior ou junior, à remporter une épreuve sur route des championnats du monde.

«Je ne peux y croire même si, au fond de moi-même, je me savais capable de remporter deux médailles d'or», a déclaré Jeanson, qui a décidé de faire carrière dans le cyclisme il y a trois ans.

«Je suis très fière de moi. Je vais maintenant prendre des vacances en sachant que j'ai fait de mon mieux.»

Jeanson a franchi les 65 km en une heure, 47 minutes et 16 secondes.



Geneviève Jeanson

des. Elle a devancé l'Allemande Trixi Worrack de huit secondes. L'Italienne Noemi Cantela s'est classée troisième à 3:33 de la Québécoise.

L'exploit de Jeanson est d'autant plus remarquable qu'il y avait seulement deux Canadiennes engagées dans l'épreuve alors que la France, l'Allemagne, l'Italie et l'Espagne misaient sur des formations de quatre coureuses. La stratégie d'équipe compte pour beaucoup dans l'épreuve sur route. Pour cette raison, la stratégie canadienne fut très simple. Se porter en tête et le rester.

«Il fallait que je m'échappe dès le départ pour freiner les attaques des gros pays, a expliqué Jeanson. Lorsque la course devient un jeu d'équipe, tu risques de te retrouver dans une collision. Je voulais contrôler la course.»

Les cyclistes ont dû boucler un circuit de 16 km à quatre reprises, une montée de 4 km étant particulièrement sélective. Jeanson, une spécialiste de

montagne, a été en mesure de gruger quelques secondes à Worrack dans cette portion du parcours. Celle-ci n'a jamais pu reprendre le temps perdu dans la descente.

«Cette côte ne semblait pas terrible à l'entraînement. Mais c'est une autre histoire en course lorsque vous devez donner le maximum. Celles qui ne sont pas de bonnes grimpeuses ont rapidement été distancées. Dans la dernière boucle, je savais que l'Allemande ne pourrait me rattraper si j'étais en tête après la dernière descente.»

Geneviève Jeanson sera de retour au Canada, lundi.

Catherine Pouliot, de Ste-Foy, a terminé à la 50e place.

Les championnats prennent fin samedi pour les Canadiens. Sera alors disputée l'épreuve sur route femmes. Aucun Canadien n'est inscrit dans l'épreuve sur route hommes de dimanche.

Jordan étire les bras

Houston (AP)

Brian Jordan, qui a souffert d'une blessure à la main droite pendant près de quatre mois, semblait tout à fait guéri hier. Après avoir claqué un circuit de trois points, il a frappé un double de deux points en 12e manche et a donné aux Braves d'Atlanta une éclatante victoire de 5-3 contre les Astros de Houston, redonnant ainsi l'avantage aux siens.

Les Braves, qui se sont sortis d'une impasse en 10e quand les buts étaient remplis sans aucun retrait, mènent la série de section 2-1 et ils pourraient atteindre la série de championnat de la Ligue nationale avec une victoire samedi.

Et les Braves ne badinent pas. Ils veulent en finir le plus rapidement possible. Ils ont même utilisé deux de leurs partants, Greg Maddux et Kevin Millwood en relève. Millwood a même mérité un premier sauvetage en carrière.

Jordan a obtenu le premier circuit des Braves de la série, un coup de trois points contre Mike Hampton, gagnant de 22 matches, en sixième pour effacer un déficit de 2-0.

Puis en 12e, Otis Nixon a obtenu un simple contre le perdant Jay Powell après un retrait. Bret Boone a obtenu un simple et les coureurs ont avancé sur un roulant de Chipper Jones.

Le gérant Larry Dierker a décidé d'affronter Jordan, même si le premier but était inoccupé. Il a frappé un coup en flèche dans la droite, semant la joie sur le banc des Braves.

Le match a duré plus de quatre heures. Cette défaite pourrait être un dur coup pour les Astros, qui n'ont jamais remporté une série éliminatoire en 38 ans d'histoire.

Atlanta a laissé trois coureurs sur les buts en 10e. Et en fin de manche, ce fut au tour des Astros de remplir les buts. Mais John Rocker a forcé les Astros à frapper deux roulements à l'avant-champ pour des retraits au marbre. Le deuxième l'a été à la suite d'un jeu spectaculaire du vétéran joueur d'arrêt-court Walt Weiss. Rocker a ensuite retiré Ricky Gutierrez sur des prises pour mettre fin à la menace.

Billy Spiers, Ken Caminiti et Tony Eusebio, en obtenant un but sur balles quand les buts étaient tous occupés contre Tom Glavine, ont produit les points des Astros.



Le héros des Braves, hier, Brian Jordan, rentre à l'abri escorté par son coéquipier Bret Boone après avoir frappé le premier de ses deux circuits, un coup de trois points, dans une victoire 5-3 d'Atlanta sur les Astros de Houston.

Taaffe doit choisir entre Calvillo et Ham

Montréal (PC)

Anthony Calvillo a agi comme quart partant des Alouettes de Montréal si souvent cette saison qu'on commence à oublier le vétéran Tracy Ham.

Mais Ham est de retour - sa blessure au genou est suffisamment guérie pour lui permettre de reprendre son poste de titulaire.

Et Charlie Taaffe a maintenant une importante décision à prendre - peut-être sa plus importante de sa première saison comme entraîneur en chef.

«Anthony a très bien joué tout comme Tracy quand il était à son poste, a mentionné Taaffe. Ce n'était pas dans nos intentions de mettre Tracy à l'écart.

«Tout cela est arrivé en raison des blessures.» Taaffe n'a pas encore décidé qui sera son quart partant lundi après-midi quand les Alouettes recevront les Roughriders de la Saskatchewan au stade Molson.

Calvillo a effectué son quatrième départ consécutif - son septième en 13 rencontres cette saison - le week-end dernier à Regina, guidant les Alouettes à une victoire de 41-26.

Depuis le début de la saison, il est entendu que Ham agit comme quart partant quand il est en santé. Mais en réalité, c'est principalement Calvillo qui a permis aux Alouettes de se hisser au premier rang de la section Est avec un dossier de 9-4.

Calvillo domine la Ligue canadienne de football avec un pourcentage de passes complétées de 66,5 et un coeffi-

cient d'efficacité de 102,5. En raison de son genou amoché, Ham a commencé six matches mais il a pu en compléter quatre seulement.

«La blessure à Tracy a ouvert la porte à Anthony, a ajouté Taaffe. Anthony a signé un nouveau contrat avec nous cette année tout en sachant que Tracy était de retour et il comprenait son rôle dès le camp d'entraînement.

«Comme ce fut le cas l'année dernière, il a joué plus souvent que prévu. Tracy a été malchanceux tandis que Anthony s'est révélé comme l'un des bons quarts en développement dans la ligue.»

Ham et Calvillo veulent jouer

Ham a participé à tout l'entraînement d'hier et il s'est dit prêt à jouer.

«Je suis sans doute aussi en santé que c'est possible dans mon cas, a révélé Ham, âgé de 35 ans, qui s'est soumis à une intervention chirurgicale pendant l'hiver. Je cours sans ressentir de douleur pour la première fois depuis que je suis de retour cette année et c'est vraiment excitant.»

Ham a ajouté qu'il désire jouer, mais qu'il ne «fulminerait pas le long des lignes» s'il n'entreprend pas le match.

Calvillo veut également jouer, mais il est disposé à céder sa place si Ham est en santé.

Schumacher finira la saison

Fiorano, Italie (AP)

Michael Schumacher se ravise. Après trois jours d'essais privés, le pilote allemand, qui se remet d'une jambe cassée, a décidé hier de disputer les deux derniers Grand Prix de la saison, a annoncé l'écurie Ferrari.

«Après trois jours d'essais intensifs à Mugello et Fiorano, Michael a constaté une nette amélioration de son état physique et a décidé de prendre le départ des deux dernières courses de la saison», précise un communiqué de la Scuderia.

Le double champion du monde doit donc s'aligner au Grand Prix de Malaisie, le 17 octobre, et du Japon, le 31 octobre.

Il avait pourtant affirmé à plusieurs reprises qu'il ne se sentait pas au meilleur de sa condition physique après sa fracture de la jambe gauche en juillet au Grand Prix de Grande-Bretagne.

Ses performances sur le circuit de Fiorano ont certainement joué un rôle important dans sa décision. Il a en effet effectué jeudi 58 tours sur le circuit de Fiorano, battant au passage le record du tour établi par son coéquipier Eddie Irvine.

Pour expliquer la volte-face de Schumacher, Ferrari a expliqué que son pilote entendait «apporter un soutien maximal à Ferrari dans sa lutte pour le titre mondial et satisfaire les vœux de l'écurie et de tous les fans.»

MYRE INC.
Réfrigération & Climatisation

«UNE» RÉUSSITE

- ★ Vente, service et installation de système de réfrigération, climatisation et thermopompe de toutes marques
- ★ Service 24 heures/7journs
- ★ Résidentiel, commercial et industriel

Michel Landry, René Côté et Yves Duplessis.



MYRE INC.
Réfrigération & Climatisation
4503, boul. Industriel, Sherbrooke
(819) 346-1141
Sans frais : 1 877 346-1141
Télécopieur : (819) 346-3390

Myre inc. spécialiste dans les domaines résidentiel (thermopompe), commercial et industriel tient à remercier tous ses clients pour leur avoir fait confiance en faisant affaires avec eux. Le succès de leur réussite réside dans le fait qu'il donne un service personnalisé à chacun de leurs clients et ce sept jours. Le temps de réponse est toujours une priorité pour Myre inc. L'équipement de dernière technologie permet de réduire le temps de réparation chez le client donc des coûts moins élevés pour le client.

Petites annonces

Suite des petites annonces de la page C-14

221 DIVERS À VENDRE

FIXTURES
à vendre dans certains magasins Eaton. Étagères de toutes sortes; équipement pour transporter marchandises; meubles et équipement de bureau. Mannequins et formes pour habillage; étagères et tables d'exposition; équipement de restaurant et plus encore!

221 DIVERS À VENDRE

*** MATELAS ***
Quelle que soit la GRANDEUR et le PRIX que vous voulez payer, si vous ne le trouvez pas chez nous, vous ne le trouverez probablement nulle part ailleurs.

221 DIVERS À VENDRE

*** FUTONS ***
Cher les spécialistes des DISTRIBUTION R. FORTIER
1028 Wellington St. Sherb.
567-7141

221 DIVERS À VENDRE

MEUBLES À VENDRE en coffre et en esthétique. Coffre 3 pièces de travail, design noir, esthétique 1 table d'esthétique, 1 pouce 1/2 vaporeux, meuble pour isolation. 345-5537

221 DIVERS À VENDRE

MEUBLES RUSTIQUES
canadien, bar 2 en 1 avec 6 portes, 3 tabourets avec dossier, 1 table de cuisine 60" avec 4 chaises. En plus gros divan et chaises. Plus et 2 tables de coin. 800-225-5319

221 DIVERS À VENDRE

MINI-CHAUFFE EAU, 6 gal, cuve 30 sept. Tel. 821-4211

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CHAMBRE, style colonial, bancs de confort, lit Queen, table de nuit, bureau de travail, catégo. Cappuccino, ca. seule, smil. cuir, noir, manteau de vision noir et 810 ans. Le tout exc. état. Tel. 565-7142

221 DIVERS À VENDRE

POULET DE GRAIN 7 A 10 LB
1.70 \$/lb.
569-9182 ou 878-3707

221 DIVERS À VENDRE

POUR COMMERCE au détail. Coupons grande à vendre à bons prix pour offrir à vos clients. Fax 573-3763

221 DIVERS À VENDRE

PURIFICATEUR d'air FLOW, tout à pain électronique et programmable, vélo stationnaire EX 400, grille radelette. Acheteurs table de massage avec dossier et hauteur ajustables et coussin visage. Tel. 823-9093

221 DIVERS À VENDRE

REFRIGÉRATEUR excellent condition, 1255 BUREAU melamine, 255 VERRIER melamine blanc, 500 BUREAU blanc 5 tiroirs avec pendule. 4 PNEUS hiver F-32. P215-65R15, 1505 822-1482

221 DIVERS À VENDRE

REMISE 10X10 CÔTES de ven-der 2 en 1 pour camion. PORTE pour remise en tôle 845-2851

221 DIVERS À VENDRE

REMISE 17X12 pi. vinyle-blanc, 2 portes, 3005, souffeuse à neige Columbia, 10 f. 33 par loge, avec cabine, bonne cond. 565-864-494

221 DIVERS À VENDRE

REMISE OU CAMP DE CHASSE fait sur mesure avec matériaux de votre choix. Sylvain, pag. 819-573-6525

221 DIVERS À VENDRE

REMORQUE 4X8 NEUVE basculante 8005. Tel. 564-4635

221 DIVERS À VENDRE

RESERVOIRS À AIR ET À PÉTROLE de 2 gal à 100 gal, en acier et alum. Aussi lumière 120V exc. avec poteau 16 p. 34-1634

221 DIVERS À VENDRE

SAPINS DE NOËL cultivés, à vendre en pré-vente, 4 à 6 p. livraison comprise, un seul prix. 153-823-8028

221 DIVERS À VENDRE

SAPINS DE NOËL cultivés, 45 cm, min. de 50 sapins. Tel. 821-2881

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

SCIA À VIANDER HOBART #33. MARMITE cuseur en acier inox. Excam modèle 114, BALANCE Toledo plate-forme 800 lb. CAISSE ENREGISTREUSE Tech MA-1400, STEAK MASTER Hobart, POWER RIDER avec cassette, BAUCON Truck no. 23739. Tel. 819-346-7145

221 DIVERS À VENDRE

VENTE FERMETURE 20 à 50% de rabais sur tout. Marchandise futures, compans, tabliettes, trousseau peinture, enseigne, etc. jusqu'à épuisement des stocks.

221 DIVERS À VENDRE

VIANDER POUR CONGÉLATEUR Variété extensible à partir de 255. Fait sur mesure avant 30 jours, gar. sans condition. Estimation gratuite sur simple appel. Service Alimentaire P.V.C. Tel. 564-8044, 1-800-667-1461

221 DIVERS À VENDRE

VITRE ARRIÈRE ouvrante pour pick-up GM, 10 ou 11 tonnes. 5000. 4 roues pour Topaz ou tonneau. 255. Mat. électrique complet pour entrée maison ou chalet. 755. Petite remorque avec ski pour ski, dcoo à 4 roues. 755. 822-2906

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CUISINE, laqué, vitre, table, 60x40 po 4 chaises, 2 rallonges de 15 po ch. comme neuf. 5005. Tel. 821-2881

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CUISINE en bois, couleur acacia, très grande table, 2 rallonges, 6 chaises, comme neuf (1 an d'usage). Payé 2500\$ la semaine. 1500\$. Cathy ou Doug 847-3806

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CUISINE moderne, comme neuf. 3005. Tel. 564-7041, 572-2441

221 DIVERS À VENDRE

MOB. CUISINE tubulaire blanc, propre. 1008 821-0190

221 DIVERS À VENDRE

MOB. DE SALLE À DINER en mélano, noir, mat. dessus de table vert foncé, 6 chaises. Rembourse 200\$. Tel. 564-7041, 572-2441

Décès, Prières, Remerciements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE 565-7646
Encore plus près de vous



DESROCHERS
Sylvie

Après un long combat contre le cancer, à la Maison Aube-Lumière, le 5 octobre 1999, est décédée madame Sylvie Desrochers, à l'âge de 44 ans, fille de Antonin Desrochers et de Françoise Daignault, demeurant à Sherbrooke. Selon sa volonté, Sylvie ne sera pas exposée. La crémation et les funérailles ont été confiées à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

La famille sera présente à l'égise, le jour des funérailles, à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, en présence des cendres, le samedi 9 octobre 1999 à 13 h 30, en l'église Perpétuel-Secours. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre ses parents, Sylvie laisse dans le deuil son conjoint: Réal Lavigne, Ste-Herménégilde; ses enfants: Charles et Étienne Vigneault; sa sœur: France (Robert Richard), Sherbrooke; son frère: Pierre (Jacques Brown), Montréal; elle laisse également dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier la Maison Aube-Lumière et tout son personnel, pour les bons soins prodigués à Sylvie. En guise de sympathie, des dons à la MAISON AUBE-LUMIÈRE, 200, rue Kennedy Nord, Sherbrooke, QC J1E 2N7, seraient grandement appréciés de la famille.



LABONTÉ
Richard

Au CUSE de Fleurimont, le 7 octobre 1999, après une longue bataille contre la maladie de Lou-Ghering, est décédé monsieur Richard Labonté, à l'âge de 40 ans, époux de Carole Ouellet, demeurant à St-Élie d'Orford. Monsieur Labonté repose au:

Centre Funéraire Dupuis
1207, rue 220, St-Élie d'Orford, QC
Tél.: 819-565-4989; Téléc.: 819-348-1764

Heures de visite: Le DIMANCHE 10 octobre, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 40. Funérailles le lundi 11 octobre 1999, à 11 h, en l'église de St-Élie d'Orford. Outre son épouse, monsieur Labonté laisse dans le deuil ses enfants: Nicolas et Marie-Pier; ses frères et sœurs: Roger (Marjolaine), Donald (Darleen), Martin (Sylvie); Francine (Onil); Carole (René); ses beaux-parents: Jeannine (Stuart); Gaston (Lisette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Kathleen (Pierre); Richard (Madeleine); Patrick (Annick); plusieurs neveux et nièces, parents et amis; ainsi que toute sa famille du monde du Volley Ball.

Merci Richard. Repose en paix. Tu restas gravé à jamais dans nos mémoires. Nous ne cesserons de penser à toi et nous ne t'oublierons jamais.



LEMIRE
Maurice

À Sherbrooke, le 7 octobre 1999, est décédé, monsieur Maurice Lemire, à l'âge de 90 ans, époux de feu Thérèse Hébert, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Lemire repose à la:

Maison Funéraire des Cantons
951 Haut-Bois, Rock Forest (Québec)
Tél.: 819-564-9888 - Téléc.: 819-564-3295
Louise Alix, directrice

Heures de visite: DIMANCHE, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le lundi 11 octobre 1999 à 11 h, en l'église St-Charles Garnier. Monsieur Lemire laisse dans le deuil ses enfants: Charlotte (Guy Bellavance), Micheline (Emmanuel Gianni), Lucille, Paul (Sarah Bossé), Marie (Jean Boisvert); ses petits-enfants: Catherine, Charles, Yannick, Guillaume, Isabelle; sa sœur: Gertrude (Wilfrid Roussel); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rachel (Gérard Lagaveux), Lionel Bernier, Maurice Hébert, Irène Hébert, Claire Hébert. La famille tient à remercier tout spécialement le docteur André Lessard, ainsi que le personnel du CUSE, pour les bons soins prodigués à monsieur Lemire. En guise de sympathie, des dons à LA FONDATION DU CUSE, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, QC J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



OUIMETTE-VALADE
Mme Jeannine

Au CUSE Fleurimont, le 7 octobre 1999, est décédée Mme Jeannine Ouimette, à l'âge de 65 ans, épouse de M. Olier Valade, demeurant à Sherbrooke. Mme Valade repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve L. Elkas, président
Clément Cartier, directeur

Heures de visite: DIMANCHE, de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 40. Funérailles le lundi 11 octobre 1999, à 11 h, en l'église Ste-Jeanne d'Arc. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edmond à une date ultérieure. Outre son époux, Mme Valade laisse dans le deuil ses enfants: France; Pierre (Carinne Desruisseaux); Nicole (Richard Bergamin); Daniel; ses petits-enfants: Caroline, Maxime, Dany, Nicolas, Roxanne, Mélanie et Mikael; ses frères et sœurs: Henriette (Julien); Jacqueline Cusson (Walter); Raymonde Ouimette; Louis-Philippe Ouimette (Rose Aimée); Monique Dumont (Roland); Denis Ouimette (Jeannine); Marcel Ouimette (Elizabeth); Réal Ouimette (Noëlla); Richard Ouimette (Christiane); Jean Ouimette; André Ouimette (Jocelyne); Michel Ouimette; Louise Molénar (Pete); Guy Ouimette; ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, autres parents et amis(ies) cursillistes. Madame Ouimette-Valade était aussi la sœur de feu Normand Ouimette et de feu Jacques Ouimette. En guise de sympathie, la famille apprécierait des dons en offrande de messes.



BARRETTE
Simone

Au Centre Hospitalier de Coaticook, le 4 octobre 1999, est décédée madame Simone Barrette, à l'âge de 62 ans, épouse de feu Marcelin Lavoie, demeurant à Coaticook. Mme Barrette repose à la:

Résidence Funéraire Charron & Fils inc.
228, rue Child, Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141
Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron, président
Stéphane Charron, directeur

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40. Funérailles, le samedi 9 octobre 1999 à 11 h, en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Simone Lavoie laisse dans le deuil ses enfants: Clément (Claudette Boivin), Colette, Guylaine (Normand Audet), Luc (Maryse Lafond), Julie (Guy Maltais); ses petits-enfants: Pascal, Sania, Annie, Martin, Nancy, Nathalie, Gabriel, Valérie, Karlene, Sandra, Cathy, Cynthia et Cédrik; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Barrette (Hélène), Réal Barrette (Denise), Georges Barrette (Jocelyne); Alphonse Lavoie (Thérèse), Cécile Lefebvre (feu Georges), Blanche Isabelle (Roger), Gertrude Lachance (Yvon), Eliette Robert (feu Paul-Emile). Elle était également la sœur de feu Aline Lantôt (Omer), de feu André Barrette (Francine) et la belle-sœur de feu Armande



BELANGER
Rita (Labrie)

Au C.U.S.E., site Bowen Sud, le 5 octobre 1999, est décédée madame Rita Labrie, à l'âge de 75 ans, épouse de Ludovic Belanger, demeurant à Sherbrooke. Madame Labrie repose à la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
526 Prospect, Sherbrooke, Québec
Tél.: (819) 565-7647
Téléc.: (819) 565-7844
Louise Lantôt, dir. gén.
Monique Bibeau, dir.

Heures de visite: VENDREDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles, samedi 9 octobre 1999, à 14 h en l'église St-Boniface. Inhumation au cimetière Ste-Catherine de Hatley. Outre son époux, madame Belanger laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Lucie Laporte); Louis (Nicole Chabot); Michel (Louise Cloutier); Diane (Serge Lavallée); ses petits-enfants: Étienne, Martin, Annie, Geneviève, Simon, Nicolas; ses sœurs: Berthe Léa Labrie Hamel (Charles); Georgienne Labrie Veilleux (Gonzague); Laurette Labrie Breton (Guy); Rosanne Labrie Hamel (Gaston); Béatrice Labrie Lamoignon (Lucien); Aline Labrie Beauvais (Fernand); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Denis Belanger (Alice Dostie); Marguerite Belanger (Raymond Bureau); Marie-Thérèse Robert (feu Jean-Nil Belanger); plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



BUREAU
Béatrice (Roy)

À l'Hôpital général de Lake Shore, le vendredi 8 octobre 1999, est décédée madame Béatrice Roy Bureau, à l'âge de 91 ans, épouse de feu Louis Bureau, demeurant à Sherbrooke. Madame Roy repose au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
526, rue Prospect, Sherbrooke, Québec
Tél.: (819) 565-7647
Téléc.: (819) 565-7844
Louise Lantôt, dir. gén.
Monique Bibeau, dir.

Heures de visite: LUNDI, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de

9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 10. Funérailles le mardi 12 octobre 1999, à 10 h 30, en l'église Notre-Dame du Perpétuel-Secours. Inhumation au cimetière Sainte-Antoinette de Lennoxville. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Louis Lauzon); Yvan (Cécile Lauzon); Jocelyne; Jean-Pierre (Naima Chafai); Michelle; plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; sa belle-sœur: Louise Roy; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. Madame Bureau était aussi la mère de feu Gilles.

CATHCART
Lyse Marie (Gagné)
1935-1999
— À Surry, B.C., le 2 octobre 1999, est décédée madame Lyse Marie Cathcart, née Gagné, à l'âge de 64 ans. Elle laisse dans le deuil ses 4 fils: Jeff, Jay, Jim et Justin; ainsi que ses 2 brutes: Irene et Darlene; ses 3 petits-enfants; sa sœur: Esther Stata, Californie; ses frères:



CORRIVEAU
Berthe (Gilbert)

— A Lebanon, New Hampshire, U.S.A., le 6 octobre 1999, est décédée madame Berthe Gilbert Corriveau, à l'âge de 74 ans, épouse de Laval Corriveau, demeurant à Coaticook New Hampshire. Madame Corriveau re-

pose à: Newman Funeral Home
136 Main Street, Coaticook, N.H. 03576
Tel ou fax: 603-237-4421
Lawrence Pryor, dir.
Heures de visite: Jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, samedi 9 octobre 1999, à 11 h en l'église Catholique St-Brendan à Coaticook N.H. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son époux, madame Corriveau laisse dans le deuil ses enfants: Pierre et Alain (Michèle Poisson), Colchester Vt; ses frères et sœurs: M. Mme Aimé Gilbert; Mme Thérèse Clément (feu Raymond); M. Mme Honorat Mercier (Annette); M. Mme Fernand Genest (Madeleine); Maurice Gilbert, Mtl; sœur Hélène Gilbert, Beaufort; Rodolphe, St-Bruno; Mlle Monique Gilbert; elle était aussi la sœur de feu Claire Sévigny et de feu Claude Gagné; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Mme Paul

IN MEMORIAM

- BARRETTE (Simone)
62 ans, Coaticook
- BELANGER (Mme Rita)
75 ans, Sherbrooke
- BUREAU (Mme Béatrice)
91 ans, Sherbrooke
- CATHCART (Mme Lyse Marie)
64 ans, Surry, B.C.
- CORRIVEAU (Mme Berthe)
74 ans, Coaticook, N.H.
- DESROCHERS (Mme Sylvie)
44 ans, Sherbrooke
- HERON (M. Anthony)
23 ans, Sherbrooke
- LABONTÉ (M. Richard)
40 ans, St-Élie d'Orford
- LEMIRE (M. Maurice)
90 ans, Sherbrooke
- MARCOUX (Mme Laura)
97 ans, Coaticook
- MERCIER (Mme Rose-Hélène)
58 ans, Brigham
- MESSIER (M. Jérémie)
17 ans, Valcourt
- MOLINER (M. Enrique Ramon)
North Hatley
- OUIMETTE-VALADE (Mme Jeannine)
65 ans, Sherbrooke
- PELLERIN (M. Richard)
61 ans, Wotton
- POIRE (M. Fernand)
78 ans, St-Lambert
- SCOTT (M. Richard)
45 ans, Sherbrooke
- SERGERIE (M. André)
69 ans, Sherbrooke
- SIMARD (Nathascha)
4 ans, Sherbrooke
- ST-HILAIRE (Mme Lilianne)
89 ans, Sherbrooke
- THERRIEN (M. Maurice)
56 ans, Lac-Mégantic

SEAF L'Assurance des frais funéraires à peu de frais.
569-2538
1 800 656-3629

Fax: 819-820-8872
Steve L. Elkas, prés.
Clément Cartier, dir.

Heures de visite: SAMEDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Il est à noter qu'il n'y aura pas de funérailles. Outre ses parents, monsieur Heron laisse dans le deuil son frère: Andrew, son parrain et sa marraine: Micheline et Gilles Desrochers; ses oncles et tantes: Marge et Georges Gagnon; Steve et Lyne Heron; Paul et Claire Desrochers; Gertrude et J.-Marc Lefebvre; Jeannine et J.-Marie Gilmard; Denise et Jacques Viger; Raymond et Jacques Dussault; Pauline et André Paquet; Michel et Chantal Desrochers; Louise et Gille Paquet; Daniel Desrochers; Marie-Hélène; Frédéric; Hugues; ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie des dons: AUX TRAVAILLEURS DE RUES, C.P. 501, Sherbrooke, J1H 5K2, att: M. Jean-François Roof, seraient appréciés de la famille



HERON
Anthony (Tony)

— A Sherbrooke, le 01 octobre 1999, est décédé, monsieur Anthony (Tony) Heron, à l'âge de 23 ans, fils de Thomas Heron et de Nicole Desrochers, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Heron repose à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas Inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155

Suite des avis à la page suivante

MESSE 10e ANNIVERSAIRE
À la douce mémoire de
ADÉLARD DUBOIS
décédé le 12 octobre 1989.
Dix ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps poura s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Une messe sera célébrée le mardi 12 octobre 1999, à 16 h 30, en l'église Saint-Isaac-Jacques d'Asbestos.
Son épouse Yvonne, ses enfants, leur conjointe et conjoint, ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.
Parents et amis sont invités à y assister.

MESSE 10e ANNIVERSAIRE
À la douce mémoire de
CÉCILE CÔTÉ CAMBRON
décédée le 3 octobre 1989
Une messe anniversaire pour le repos de son âme sera célébrée le dimanche 10 octobre 1999, à 10 h, en l'église Saint-Esprit.
Parents et amis sont invités à y assister.

MESSE 2e ANNIVERSAIRE
à la douce mémoire de
HUGUES MOORE
décédé le 10 octobre 1997
Il y a deux ans déjà, enveloppé de notre amour et bercé de nos voix, tu nous as quittés pour le bonheur éternel. Reçois nos prières, elles sont pour toi, en remerciement pour l'attention, la générosité, le réconfort et la bonté que tu nous as donnés tout au long de ta vie!
Nous t'aimons profondément.
Parents et amis sont invités à assister à la messe qui sera célébrée le dimanche 10 octobre 1999 à 10 h 30, en l'église Saint-Louis-de-France de East Angus.
Tes enfants: Alain, Sylvie, Pierre, Richard, Nicole, Stéphane, leur conjointe et conjoint ainsi que tes dix petits-enfants.

MESSE 5e ANNIVERSAIRE
À la douce mémoire de
LÉO ROBITAILLE
décédé le 27 septembre 1994
Déjà 5 ans que tu nous as quittés. La force et le courage que tu nous as laissés en héritage nous a appris à vivre avec la douleur. Nous ne t'oublierons jamais, nous t'aimons.
Du haut du ciel, continue de veiller sur nous.
Une messe sera célébrée le dimanche 17 octobre 1999, à 11 h, en l'église Sainte-Praxède de Bromptonville.
Ton épouse Jeanne; tes enfants Jean-Guy, Gilles Réal et René; leur conjointe et les petits-enfants.
Parents et amis sont invités à y assister.

MESSE 10e ANNIVERSAIRE
« Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Même dans le temps sage de l'absence, tu es tout près, tu habites nos pensées et tu reposes tendrement dans nos cœurs. Une messe sera célébrée en la mémoire de
M. CYPRIEN FRÉCHETTE
décédé le 8 octobre 1989
à l'âge de 79 ans
le samedi 9 octobre 1999 à 16 h 15, en l'église Notre-Dame-de-Toutes-Joies d'Asbestos.
Son épouse Mme Florence Chabot, ses enfants ainsi que ses petits-enfants.
Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS
« Seigneur, vous m'avez appelé près de vous, j'ai laissé seuls ceux que j'aimais tant. Prenez ma place auprès d'eux. »
Un merci sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée de quelque manière que ce soit lors du décès de
ANDRÉ HAMEL
survenu le 22 août 1999.
Nous vous prions d'accepter ce témoignage de notre gratitude.
Son épouse Jeannette, ses enfants Steve et Jean-François.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS
La mort ne peut pas tuer ce qui ne meurt pas. Or notre âme est immortelle. Il n'y a qu'une chose qui peut justifier la mort... c'est l'immortalité.
Mourir au fond c'est peut-être aussi beau que naître. Est-ce que le soleil couchant n'est pas aussi beau que le soleil levant?
Chers parents et amis, nous tenons à vous exprimer nos sincères remerciements, vous qui avez apporté vos témoignages de sympathie. Le réconfort de votre amitié et de vos prières nous ont soutenus lors du décès de
MME GERTRUDE PAUL
survenu le 13 juillet 1999
et
GEORGES LANGLOIS
survenu le 24 juillet 1999
Marie-Paul et Camille, Irène, Isabelle et Clément, Suzanne, Hélène et Pierre, ainsi que leur petits-enfants.
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Décès, Prières, Remerciements



**SCOTT
Richard**

Après un dur combat contre la maladie du syndrome de Marfan, au C.U.S.E., site Fleurimont, le dimanche 3 octobre 1999, est décédé monsieur Richard Scott, à l'âge de 45 ans, conjoint de France Grégoire, demeurant à Sherbrooke. M. Scott repose au salon de la:

Coopérative Funéraire de l'Estrie
1011 Galt Ouest, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-7446, Téléc.: 819-565-7844
Louise Lancôt, directrice générale
Monique Bibeau, directrice

Heures de visite: VENDREDI, le 8 octobre, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h, jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Funérailles, le samedi 9 octobre 1999 à 10 h 30, en l'église Notre-Dame de L'Assomption. Outre sa conjointe, Richard Scott laisse dans le deuil ses enfants: Michaël, Nina et Sarah; les enfants de sa conjointe: Tania (Sylvain Hamel), Pascal (Brigitte Yergeau), Marie-France Dubois; la mère de ses enfants: Suzanne Côté; son frère et ses sœurs: Claude (Line Bolduc), Manon (Denis Girard), Suzanne (Jean-Guy Tardif). Il était également le frère de feu Hélène (Daniel Desjardins). Il laisse sa belle-famille: Gisèle Grégoire (Bernard Cadorette), Serge Grégoire (Ginette Seyer), Sylvie Grégoire, Line Grégoire (Paul Telmosse), Real Dery (feu Diane Grégoire); il laisse ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier le Dr Serge Lepage et son équipe en cardiologie, pour les bons soins prodigués à M. Scott, ainsi que sa grande famille Cursilliste pour le soutien réconfortant. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CUSE, département de cardiologie, 3001, 12e avenue Nord, Sherbrooke, QC J1H 5N4, seraient grandement appréciés. Monsieur Scott était à l'emploi du journal La Tribune depuis plus de vingt ans.



**SIMARD
Nathascha**

À Sherbrooke, le 1er octobre 1999, est décédée accidentellement un petit ange portant le nom de Nathascha Simard, à l'âge de 4 ans, fille de Edith Simard et de Robin Côté, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu sous la direction de la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve L. Elkas, président
Clément Cartier, directeur

Funérailles en présence des tendres, le samedi 9 octobre 1999 à 14 h, en l'église Christ-Roi. Nathascha laisse dans le deuil, tout en nous protégeant sa mère: Edith Simard; son père: Robin Côté; son frère: Tommy Côté; ses arrière-grands-parents: Romuald Demers (Florence), Gilles Simard (Florence); ses grands-parents: Yvon Côté (Suzanne), Nicole Demers, André Simard (Lucie); ses marraines et tantes: Maylanny Dupuis, Cathy Lemay et Diane Simard; son petit cousin: Manuel Simard-Pothier; des amis proches: Langis, Ginette, David, Maia, Alain, Carl, Patricia, Jean-François, Yanic, Francis, Alexandre, Sébastien, José, Isabelle, Robert, Louisette, Tania, Sylvain, Loïc, Joey, Edith, Carole-Anne, Samuel, Gilles, Patricia, Josée, Martin, Virginie, Jean-Sébastien, Ronald, Lisa, Jonathan; ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille tient à remercier du fond du cœur les pompiers, voisins, ambulanciers, le site Bowen et le CUSE et tous ceux qui nous sont venus en aide. Un merci spécial à M. Claude Cyr et son équipe (Pédiatrie Soins Intensifs), pour leur appui. Merci... Nathascha, repose en paix ma chérie, tu resteras gravée à jamais dans nos mémoires. Nous ne cesserons de penser à toi et nous ne t'oublierons jamais. Je t'aime.



**SERGERIE
André**

Au CUSE Fleurimont, le 6 octobre 1999, est décédé M. André Sergerie, à l'âge de 69 ans, époux de Géralda Caron, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de M. Sergerie, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Résidence Funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue Du Conseil, Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872
Steve L. Elkas, président
Clément Cartier, directeur

Funérailles le samedi 9 octobre 1999, à 10 h 30, en l'église St-Boniface. La famille sera présente à l'église dès 9 h 30 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Inhumation au cimetière St-Michel. Outre son épouse, M. Sergerie laisse dans le deuil ses enfants: Danielle (Richard Boisvert); Pierre (Danielle Tétrault); Ginette (Guy Larkin); ses petits-enfants: Amélie et Loïc Boisvert; Maxim Larkin; ses frères: Fernand Sergerie (feu Jacqueline Filioli); Normand Sergerie; Jean-Paul Grégoire (feu Monique Sergerie); ses beaux-frères et belles-sœurs: Cécile Morin (feu Horace Caron); Marguerite Caron (feu Roméo Lord); Roger Caron (Jeanne Boisvert); Fernand Caron (feu Irène Gingras); André Caron (Denise Labrie); Richard Caron (Diane Vaillancourt). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 2630, rue King Ouest, bur. 150, Sherbrooke, QC J1J 2H1, seraient grandement appréciés par la famille.



**MARCOUX
Laura
(Pariseau)**

À Coaticook, le 6 octobre 1999, est décédée madame Laura Pariseau, à l'âge de 97 ans, épouse de feu Olivier Marcoux demeurant à Coaticook. Mme Marcoux repose à la:

Résidence Funéraire
Charron & Fils inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819-849-4141
Téléc.: 819-849-4200
Claude Charron,
président
Stéphane Charron,
directeur

Heures de visite: VENDREDI, de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 12 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles, le samedi 9 octobre 1999 à 14 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Marcoux laisse dans le deuil son fils Denis (Carmen Goyette); ses petits-enfants: Sylvain, Joanne, Guylaine, Christian; ses arrière-petits-enfants: Sébastien, Geneviève, ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel infirmier du CSS de Coaticook et le Dr Bernard Frenette pour les bons soins prodigués à madame Marcoux.



**MERCIER
Rose-Hélène**

Au Centre hospitalier Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le jeudi 7 octobre 1999, est décédée Mme Rose-Hélène Mercier, à l'âge de 58 ans, demeurant à Brigham. Madame Mercier repose au:

Funérarium
Denis Meunier inc.
402, rue de la Rivière
Cowansville, QC
Tél.: (450) 266-6061
Téléc.: (450) 266-6057

Heures de visite: Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon. Funérailles le samedi 9 octobre 1999, à 10 h 30, en l'église St-Vincent-Ferrier de Adamsville (Bromont). Madame Mercier laisse dans le deuil le père de ses enfants: Ronald Latulippe; ses enfants: Jacques (Brigitte Hurdle), Granly, Daniel (Cathy Tétrault), Granly, Ghislain (Mélanie Drouin), Luc Mégantic; ses petits-enfants: Dave, Catherine, Charles-Etienne, Myriam, Yvan et Érika; sa sœur: Bernadette, Windsor; son frère: Paul-Émile, Adamsville; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.

**MESSIER
Jérémie**

À Valcourt, le 6 octobre 1999, est décédé Jérémie Messier, à l'âge de 17 ans, fils de Maurice Messier et de Josée Gosselin, demeurant à Valcourt. Le défunt repose au salon des:

Résidences Funéraires
Bessette
1112, rue St-Joseph
Valcourt, QC
Tél.: 819-532-2200
ou 1-888-730-6666
Téléc.: 819-539-3035

Heures de visite: DIMANCHE, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 9 h jusqu'au départ du salon, à 10 h 45. Funérailles le lundi 11 octobre 1999, à 11 h, en l'église St-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière de St-Hyacinthe. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa sœur: Ève; ses grands-parents: Lauree et Rosaire Messier, St-Hyacinthe; Claudette et Rolland Gosselin, Longueuil; son arrière-grand-mère: Laurencia Tourangeau, Longueuil; son parrain et sa marraine: Bruno Pelletier et Micheline Messier, St-Pie; ses oncles et ses tantes: Michel Messier (Rachelle), Marielle Messier (Robert), Monique Messier (Guy), Martin Messier (Nathalie); Christian Gosselin; Ginette Gosselin; Patrice Gosselin (Sandra); Luc Gosselin; ses cousins et

cousines: Cynthia, Émeric, Erika, Maggie, Emilie, Amaëlle, Dylan, Jonathan, Maxime et Emilie; ainsi que ses amis (sic).

**MOLINER
Enrique Ramon**

À Sherbrooke, le 7 octobre 1999, est décédé monsieur Enrique Ramon Moliner, époux de Ouida Moliner, demeurant à North Hatley. Afin de respecter les volontés de monsieur Moliner, il n'y aura pas d'exposition. Il y aura un service familial privé sous la direction de la:

Résidence Funéraire
Cass inc.
6, rue Belvidère
Lennoxville, QC
Tél.: 564-1750
Téléc.: 564-4423
Meredith Barter, dir.
Caroline Beauregard, dir.

Outre son épouse, M. Moliner laisse dans le deuil ses enfants: Marie (Kevin), Carmen (Serge); Michael (Lisa); Peter (Joël); ses petits-enfants: Sarah, Mylène, Luke, Clément, Rosa, Claire et Marcelle. En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ DE PROTECTION DE L'EAU DU MASSACHUSETTS, 50 St-Patrice E., Magog, QC, J1X 3X3, seraient appréciés.

Suite des avis à la page suivante

Vos dons à l'UNICEF assurent l'avenir des enfants les plus démunis de ce monde. Grâce à votre appui, l'UNICEF procure eau salubre, soins de santé, éducation et nutrition aux enfants de 128 pays en développement. Appuyez l'UNICEF en faisant un don par chèque ou par carte de crédit.

Au nom des enfants, merci.

Comité UNICEF Estrie
525, boul. Queen Nord
Sherbrooke (Québec) J1H 3R4
(819) 820-8393

E. PROVOST MONUMENTS INC.
GRANDE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
20% à 40% SUR INVENTAIRE
Tout doit sortir d'ici la fin octobre
Ouvert samedi et dimanche sur rendez-vous
20, 15e avenue Nord, Sherbrooke
569-1700

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

Tu nous as quitté depuis un an déjà mais ton souvenir est toujours aussi présent dans notre mémoire et dans nos cœurs. Nous pensons souvent à toi. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait.

À la mémoire de
GÉRARD NADEAU-DOSTIE
décédé le 16 octobre 1998

Une messe sera célébrée le samedi 16 octobre 1999 à 16 h 30 en l'église Saint-Jean-Bosco de Magog. Ton épouse Lucienne, tes enfants Benoît (France Gilbert), Lorraine (Denise Trépanier), Manon (Robert Bergeron), René (Lynda Goupil), ainsi que tes petits-enfants David, Patrick, Sandra, Olivier, Anick et Marie-Pier.

EN SOUVENIR DE

M. ANDRÉ DION
décédé le 16 septembre 1998

Il y a déjà un an que tu nous manques... Tu es toujours présent dans notre quotidien comme époux, père, beau-père, «papi» et frère.

Merci aux bonnes gens qui nous entourent depuis ton départ! Une messe commémorative sera chantée le samedi 9 octobre 1999, à 16 h, en l'église Saint-Louis d'East Angus. Veuillez agréer ces remerciements et invitation comme personnels. Georgine, Martin, Dominique, Cédric, Janice, sœurs et frères.

Remerciements

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

YOLANDE LAMBERT
survenu le 3 août 1999

Sa sœur Béatrice et son frère Égide. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

HENRI TRUDEAU
décédé le 10 octobre 1998.

Pour le repos de son âme, une messe sera célébrée le dimanche 10 octobre 1999, à 10 h 30, en l'église Christ-Roi.

Sa sœur Réjeanne Trudeau et son époux Edward Morris invitent parents et amis à y assister.

REMERCIEMENTS

À l'occasion du décès de

M. ADRIEN MACLURE
survenu le 8 septembre 1999

Un merci très sincère s'adresse à vous tous, chers parents et amis, pour la sympathie que vous nous avez témoignée par votre présence, vos fleurs, ainsi que par les messes dédiées pour le repos de son âme.

Son épouse Cécile, son fils Robert (Céline) et ses petits-enfants.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

DÉLINA LACASSE CÔTE
décédée le 4 octobre 1998

Déjà un an s'est écoulé depuis que tu es partie. Sache que dans nos cœurs tu auras toujours une pensée et une place de choix.

Aide-nous à poursuivre notre route chaque jour. On ne t'oublie pas.

Une messe sera célébrée le dimanche 10 octobre 1999, à 10 h, en l'église Notre-Dame-des-Mères à Bromptonville.

Ses enfants ainsi que ses petits-enfants. Parents et amis sont invités à y assister.

REMERCIEMENTS

«Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres.»

Nous désirons remercier toutes les personnes qui de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

BRUNO DUBOIS
décédée le 11 juillet 1999

Ta mère Marguerite Dubois, tes sœurs et beaux-frères: Angèle (Raymond), Isabelle (Roland), Lise (Léger), Violette (Paul) et Gervaise (Terry).

Remerciements

«Vous avez eu la délicatesse lors du décès de

PATRICK GARNEAU
survenu le 20 août 1999

de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine.

Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude.

Mme Blanche-Hélène Garneau, conjointe et ses enfants Jean-Luc et Richard, les conjointes Lorraine et Madeleine et les petits-enfants Annie et Patrick.

Remerciements

ANDRÉ PHILIPPON
décédé le 5 septembre 1999

Il est si difficile de te laisser partir. Nous aurions voulu te garder encore avec nous. Il nous faudra du temps pour apprivoiser ton absence et sécher nos larmes. Malgré cette grande tristesse nous te disons merci pour les années passées avec nous, merci pour les fleurs d'amour que tu as semées dans notre cœur, merci pour les leçons de vie dont tu nous as enrichis. Nous t'aimons assez pour te souhaiter d'être heureux sans nous. Sois assuré que tu auras toujours ta place dans notre cœur.

Lors de ton décès beaucoup de personnes nous ont chaleureusement manifesté leur sympathie. Nous tenons à les remercier.

Ton épouse Suzanne, tes enfants Johanne, Chantal, Richard, Denise ainsi que leur conjoint et conjointe et tes 10 petits-enfants.

REMERCIEMENTS

«La perte d'une mère est le premier chagrin que l'on pleure sans elle.»

«Tout comme une source vive, la vie suit son cours, mais son souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.»

Nous remercions sincèrement les parents et amis qui nous ont témoigné leur sympathie sous toutes ses formes lors du décès de

FLEURETTE (PINETTE) ROBITAILLE
survenu le 10 septembre 1999

Ses enfants et petits-enfants ainsi que Sébastien.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

National

Chômage: du jamais vu depuis 10 ans

□ Au Canada, le nombre sans emploi se situe à 7,5% et à 9% au Québec

Ottawa (PC)

Dans l'ensemble du Canada, comme au Québec, le taux de chômage a reculé de façon significative au mois de septembre, atteignant des niveaux qu'on n'avait pas vus depuis une dizaine d'années, a rapporté Statistique Canada, hier.

Le taux de chômage canadien a diminué de 0,3 point par rapport au mois d'août pour atteindre 7,5 pour cent, son niveau le plus bas depuis juin 1990. Celui du Québec a baissé encore davantage: il a perdu 0,8 point et se situe maintenant

à 9 pour cent. Il faut remonter à août 1989 pour retrouver un taux de chômage plus bas au Québec.

A l'échelle du pays, le nombre d'emplois s'est accru de 64 000. La totalité de ces gains est constituée d'emplois à temps plein.

La moitié de l'accroissement de l'emploi a temps plein a été obtenue chez les femmes. Cependant, 25 000 emplois à temps partiel ont été perdus dans ce groupe.

Au Québec, l'emploi a connu une hausse de 21 000. Cette augmentation, combinée avec celle de 34 000 en juillet, a permis de redresser le portrait de l'année 1999.

«Enfin, ça se produit», a souligné Hélène Bégin, économiste au Mouvement Desjardins.

«Au niveau du Québec, a-t-elle poursuivi, il y avait un bon rattrapage à faire. On a eu une bonne croissance économique depuis le début de l'année mais cela ne suivait pas au chapitre de l'emploi. C'est un retour à la normale.»

Mme Bégin note, par contre, que le Québec se retrouve encore en deçà de la moyenne canadienne de création d'emploi. «Mais ça nous aide à nous rapprocher de l'ensemble du pays», a-t-elle souligné.

Depuis le début de l'année, la totalité de la création d'emploi au Québec

est venue du secteur privé, ce qui est une excellente nouvelle, selon Mme Bégin. On a constaté au cours de cette période une hausse solide de 15 pour cent des investissements privés.

Quant au secteur public, il n'a pas recommencé à embaucher, indique l'économiste.

Le secteur manufacturier québécois est vigoureux à l'heure actuelle, stimulé qu'il est par la bonne tenue des fabricants de meubles, des manufacturiers d'appareillage électrique et, surtout, des entreprises aéronautiques.

Pour sa part, l'économiste principale de la Banque Royale, Lise Bastarache, met un bémol à l'amélioration de la situation québécoise. «Certes, il y a eu création d'emploi importante, mais il y a eu aussi 8000 personnes qui se sont retirées de la population active. Et, ça, ce n'est jamais un signe d'une économie en croissance.»

Mme Bastarache remarque que l'économie du Québec traîne encore de la patte par rapport à celle de l'Ontario. Les consommateurs québécois dépensent moins que ceux de l'Ontario et les exportations de la province voisine croissent à un rythme rapide.

«Tout est plus modéré au Québec qu'en Ontario actuellement», dit l'économiste.

Mme Bastarache n'est pas prête à

dire que les fortes dépenses des consommateurs ontariens sont entièrement attribuables aux baisses d'impôts provinciaux dont ils ont bénéficié sous le gouvernement Harris. «C'est un facteur parmi d'autres. On ne peut pas, à mon avis, le quantifier. Mais ça ne peut pas faire de tort», explique-t-il.

En septembre, le taux de chômage en Ontario atteignait 6,4 pour cent, un résultat similaire au mois précédent. C'est une agglomération ontarienne qui décroche la palme du taux de chômage le plus bas des grandes villes canadiennes. Il s'agit de Kitchener, avec un taux de seulement 4,9 pour cent.

Réduction d'impôt

Ne vous faites pas trop d'illusion, prévient Landry

Québec (PC)

Le ministre des Finances Bernard Landry continue de prôner la prudence et suggère aux contribuables québécois de ne pas se faire trop d'illusion sur l'ampleur des prochaines réductions d'impôts.

Hier, en conférence de presse, le ministre a tracé un tableau de l'économie québécoise qui, par certains de ses aspects, est encore loin d'être reluisant, surtout à la veille de la Commission parlementaire sur la réduction des impôts des particuliers qui doit justement débiter la semaine prochaine.

Après avoir longuement expliqué que le Canada est plus riche de 14 pour cent que le Québec, que l'écart des richesses entre le Québec et l'Ontario est de 23 pour cent en faveur de nos voisins, que le salaire moyen au Québec est de 25 000 \$ par rapport aux 28 500 \$ des Ontariens, le ministre a rappelé que le taux de chômage au Québec est toujours de 25 pour cent supérieur à la moyenne canadienne et de 48 pour cent par rapport à l'Ontario.

Il a ensuite souligné que le Québec souffre encore de sous-investissements dans le secteur non-résidentiel. Il a noté que les dépenses publiques du gouvernement québécois totalisent près de 10 000 \$ par habitant, soit huit pour cent de plus qu'en Ontario.

Le ministre a aussi parlé du taux d'endettement de l'État québécois qui demeure toujours le plus important au Canada avec 52 pour cent du produit intérieur brut (PIB), avant de préciser que le fardeau fiscal au Québec atteignait 42,4 pour cent du PIB comparativement à 39,5 pour cent en Ontario et 33,9 pour cent pour les provinces de l'Ouest.

Cette situation, selon le document qu'il a soumis à la réflexion des Québécois et qu'il a longuement commenté, entrave la croissance économique et mine la capacité du Québec de financer adéquatement les services publics et évidemment de baisser les impôts.

Il a carrément blâmé le gouvernement fédéral. Il l'a accusé d'être à l'origine de cette situation difficile. En 1983-1984, les transferts financiers fédéraux représentaient 28,5 pour cent des revenus du gouvernement du Québec. En 2000-2001, cette proportion ne sera plus que de 14,9 pour cent.

Le seul espoir, pour le ministre, c'est la hausse de ses prévisions de croissance économique pour 1999 qui permettrait d'atteindre les 3,4 pour cent du PIB au lieu des 2,1 pour cent prévu pour des revenus autonomes additionnels de 380 millions \$, dont il faudrait soustraire une baisse des revenus de 190 millions \$ imputable aux coupes d'Ottawa au chapitre des transferts fédéraux.

«Au cours des prochaines années, a expliqué M. Landry, la priorité du gouvernement du Québec sera de réduire le fardeau fiscal tout en maintenant le déficit à zéro et en préservant les acquis en termes de services publics.



Bernard Landry

Maisons d'enseignement

Institut Québécois de réflexologie intégrale

FORMATION PROFESSIONNELLE EN RÉFLEXOLOGIE INTÉGRALE

débutant à Sherbrooke les 6 et 7 novembre

Conférence grand public GRATUITE

Venez vivre l'expérience unique de l'ajustement de votre bassin et de la longueur de vos jambes

Sherbrooke
13 octobre à 19 h 30
Bibliothèque municipale
Salle 1
420, rue Marquette

Drummondville
14 octobre à 19 h 30
Hôtel Le Dauphin
Salle Desforges
600, boul. Saint-Joseph

Information et inscription 1 877 847-1049

Maisons d'enseignement



SANTÉ ET SÉCURITÉ SUR LES CHANTIERS

Cours nécessaire pour :

- l'obtention de la carte de sécurité
- travailler sur les chantiers de construction

DATE : 22, 23, 29 et 30 octobre 1999

HEURE : 8 h à 16 h

ENDROIT : Service aux entreprises
65, 1re avenue, WINDSOR

DATE : 18, 19, 21, 25, 26, 28 octobre
1 et 2 novembre 1999

HEURE : 18 h à 22 h

ENDROIT : École Sacré-Cœur, local 117
360, boul. St-Luc
ASBESTOS

COÛT : 150\$
Cours (30 heures) et documentation

POUR VOUS INSCRIRE, TÉLÉPHONEZ AU :
845-1081

Sans frais : 1 877 845-1081

05195

Nouveau
Programmes
revus et améliorés

TECHNIQUES DE MICRO-INFORMATIQUE LEA 3B
incluant la formation A+ et MCP

INSTALLATION ET GESTION DE RÉSEAUX ELU OX
incluant la formation MCSE et Internet

PROGRAMMEUR-ANALYSTE 903.64
incluant la formation Microsoft MCSO

Microsoft
National Academic
Training Program

- Attestation d'études collégiales (A.E.C.)
- Aide financière disponible
- Deux mois d'essai dans le programme de votre choix

DÉBUT DES COURS : 01 novembre 1999
10 janvier 2000

Visitez notre site Internet:
WWW.COLLEGEESTRIE.COM

Projetez-vous dans l'avenir
Donnez un coup d'envoi à votre carrière

COLLEGEDEL'ESTRIE
AFFILIÉ AU COLLEGE MULTIHÉXA
(819) 346-5000
1-888-346-5530
37, Wellington Nord, Sherbrooke, J1H 5A9

CENTRE 24-JUIN
Formation professionnelle

COMPTABILITÉ

DURÉE:
1350 HEURES
DE FORMATION

ENSEIGNEMENT INDIVIDUALISÉ

INSCRIPTION IMMÉDIATE AU BUREAU DES ADMISSIONS

Centre de formation professionnelle 24-Juin
639, rue du 24-Juin
Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5420 POSTE 229 OU 230

MULTIHÉXA
Sherbrooke
Visitez notre site Web :
WWW.COLLEGEESTRIE.COM
Sessions Publiques - Octobre

Titre du cours	Jour 8:30 à 16:30	Soir 18:30 à 22h00
Windows 95 ou NT - Utilisateur	14	1
Windows 98 - Utilisateur	29	19-21
Internet - Introduction (Netscape ou Explorer)	22	5-6
Création d'un site Web avec FrontPage 98	20-27	1
Internet - Courrier électr. et groupes de discussion (suite)	1	19-20
Word 97 - Module 1 Base	5-7	19-21-26-28
Word 97 - Module 2 Mise en page	21	1
Word 97 - Module 4 Publipostage et formulaires	22	1
Word 97 - Module 5 Représentation graphique	28	1
WordPerfect 8 Avancé	20	1
Excel 97 - Module 1 Base	26-28	12-14-19-21
Excel 97 - Module 4 Listes de données	18	1
Excel 97 - Module 5 - Représentation graphique	7	1
Access 97 Mod. 2 - Relations et requêtes multitables	14	1
Access 97 Mod. 3 - Requête et actions multitables	19	1
Access 97 Mod. 4 - Formulaires et états simples	28	1
Powerpoint 97 - Mod. 2 Représenta. graphique et animation	15	1
MS Project 98	13-14	1
Microsoft Outlook 97 - Module 1 - Utilisation individuelle	8	1
Microsoft Outlook 98 mod. 1	22	1
Microsoft Outlook 98 mod. 2	29	1
Lotus 1-2-3 Vers. 97 - Module 1 - Base	25-28	1

Certains cours sont aussi dispensés le samedi: Windows95 ou NT, le 23 octobre et Access 97 module 1, le 9 et 16 octobre.

Services offerts : Matériel didactique gratuit - Évaluation des besoins gratuitement - Collation offerts aux pauses gratuitement - Formation garantie,

Service de dépannage 1-800 gratuit pour la formation suivie

37, rue Wellington Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5A9

346-4474

www.collegeestrie.com

Désastres naturels

Les assureurs proposent un fonds national

Atlanta (PC)

L'industrie canadienne de l'assurance presse les gouvernements d'instaurer un fonds national visant à réduire les dommages causés par les désastres naturels.

Ce fonds permettrait d'investir dans des projets tels que la digue qui a sauvé Winnipeg de l'inondation de la rivière Rouge en 1997, ou l'ensemencement des nuages qui a considérablement réduit les dommages causés par la grêle en Alberta.

L'industrie suggère la création d'un fonds de 100 à 150 millions \$, dont le tiers proviendrait de chaque palier de gouvernement, afin de trouver des moyens de prévention permettant de réduire les dommages et les coûts attribuables aux catastrophes naturelles. Jusqu'à maintenant, la réaction des politiciens a été positive, a indiqué hier Paul Kovaks, du Bureau d'assurance du Canada.

Interviewé alors qu'il assistait à Atlanta à un symposium américano-canadien sur les conditions météorologiques extrêmes, M. Kovaks a souligné que ces trois dernières années, les gouvernements canadiens ont dépensé annuellement environ un demi-milliard \$ pour réparer les dommages attribuables à des catastrophes naturelles. «Nous avons eu de la chance pendant très longtemps, mais nous sommes maintenant aux prises avec des problèmes que nous croyons réservés aux autres pays», dit-il.

Les indemnités payées par les compagnies d'assurances canadiennes à la suite de désastres naturels ont atteint l'an dernier 1,5 milliard \$.

International

Boutique
AlexandreVENTE
D'OUVERTURE

20% à 50%

du 9 au 17 oct.

GALERIES 4 SAISONS

930, 13e Avenue Nord

Sherbrooke

PART TWO

PRIVATE
MEMBER
KAID

TXT Carbon

Matiniqué

(819) 565-7192

Un tribunal londonien autorise
l'extradition d'Augusto Pinochet

Londres (AP)

Nouveau camouflet judiciaire pour Augusto Pinochet. Le tribunal londonien de Bow Street a autorisé hier son extradition vers l'Espagne, qui souhaite le juger pour 35 faits de torture commis entre 1988 et 1990 au Chili. Mais la procédure est loin d'être terminée, le camp du général ayant annoncé son intention de faire appel.

Devant un tribunal de Bow Street bondé, le juge Ronald Bartle a estimé que «toutes les conditions sont réunies», en vertu de la loi d'extradition de 1989, pour renvoyer le dossier d'extradition au ministre de l'Intérieur, Jack Straw, qui prendra la décision finale.

Selon la juridiction, le sénateur à vie, âgé de 83 ans, peut être extradé en relation avec un fait de conspiration pour tortures et 34 charges pour tortures à l'encontre de Chiliens. Le général, en résidence surveillée depuis son arrestation le 16 octobre 1998, s'était fait excuser pour raison de santé.

Mais par la voix de son avocat Clive Nicholls, il s'est dit victime d'une campagne politique de la gauche. Dans une déclaration lue par Me Nicholls devant le tribunal, il affirme: «je ne suis pas coupable des crimes dont je suis accusé. (...) Il est clair depuis longtemps que mon extradition est motivée politiquement et recherchée pour des raisons politiques.»

Devant le tribunal, une centaine de manifestants anti-Pinochet ont laissé éclater leur joie. «Le mur d'impunité de Pinochet s'effrite», s'est ainsi réjoui Reed Brody de l'organisation de défense des droits de l'homme Human Rights Watch.

Les réactions ont été plus contrastées au Chili, où la décision a été annoncée peu après 6h locales. A la Fondation Pinochet, à Santiago, la nouvelle a suscité la colère et les larmes. «C'est le pire scénario possible», a reconnu Luis Cortes, général à la retraite et directeur de la Fondation.

Les partisans du général ont dénoncé une pression étrangère sur les juges et réclamé sa libération



Dans la capitale chilienne, des dizaines de personnes, dont des proches de victimes de la dictature, ont manifesté leur joie en apprenant qu'un tribunal londonien autorisait l'extradition d'Augusto Pinochet vers l'Espagne.

rapide pour «raisons médicales». Ailleurs dans la capitale chilienne, des dizaines de personnes, dont des proches de victimes de la dictature, ont manifesté leur joie en apprenant la nouvelle.

Les avocats d'Augusto Pinochet ont 15 jours pour faire appel devant la Haute Cour, mais ils ne l'avaient pas encore fait officiellement hier soir. Toutefois l'issue ne fait pas de doute. «Nous ferons appel», a affirmé le professeur Fer-

nando Barros, un conseiller du général.

S'il perd son appel devant la Haute Cour, l'ancien dictateur aura encore un recours possible devant la Chambre des Lords, avant que son dossier ne soit soumis au ministre de l'Intérieur, dont la décision pourra elle-même être contestée devant les tribunaux. Au final, la procédure pourrait durer encore de longs mois.

Fondation de l'Institut universitaire
de gériatrie de SherbrookeSherbrooke Geriatric
University Institute Foundation

Objectif:

325 000 \$

VOTRE DON,

Campagne annuelle
de financement 1999

«Comme une feuille d'automne, je suis arrivée il y a déjà cinq ans au Pavillon D'Youville. Partant de ma maison avec les couleurs automnales, j'ai fait plusieurs deuils, bien malgré moi, lors de cet hébergement en soins prolongés. Le deuil, entre autres, des réunions de famille dont j'étais le phare, de la maison familiale et le deuil de la vie de couple avec pignon sur rue devant le parc.

C'est grâce aux soins de qualité de l'équipe professionnelle du Pavillon D'Youville que mon adaptation est devenue réalité. Ma maladie, l'arthrite rhumatoïde, a été mieux contrôlée. Maintenant, à 81 ans, je fais des activités que j'avais abandonnées il y a très très longtemps.»

Florence Boudreau-Lacourse

«Votre don sera comme un rayon de soleil pour les bénéficiaires de notre Institut car il contribuera à améliorer leur qualité de vie.»

Raymond D. Tardif
Président et éditeur
de La Tribune

Président d'honneur
de la campagne 1999

En collaboration avec :

LaTribune RECORD

Fondation de l'Institut universitaire
de gériatrie de SherbrookeSherbrooke Geriatric
University Institute FoundationPavillon D'Youville
1036, rue Belvédère Sud
Sherbrooke (Québec)
J1H 4C4Pavillon Argyll
375, rue Argyll
Sherbrooke (Québec)
J1J 3H5Tél. : (819) 829-7138
Télec. (819) 821-2065
fondation@iugs.usherb.ca
Site web : www.usherb.ca/iugs/fondationAidez la Fondation de l'Institut universitaire de
gériatrie de Sherbrooke à réaliser ses objectifs.

Je désire verser \$

Reçu pour fins d'impôt : don de 20\$ et plus (ou sur demande).

Nom

Comptant ☐

Visa no :

Exp.

Adresse

Ville

Chèque ☐

Nom

Code postal

Téléphone

Signature

03616

Autour du
MONDEUn des deux trains
a brûlé un feu rouge

Londres (AP) - La collision ferroviaire de mardi à Londres apparaît due au fait qu'un des convois, le train de banlieue de la compagnie Thames Trains, a brûlé le feu rouge 109 en quittant la gare de Paddington, selon les premières conclusions de l'enquête officielle, rendues publiques hier.

En d'autres termes, il semble que l'accident entre les deux trains «aurait pu être évité par l'installation et l'utilisation correcte d'un système d'arrêt automatique» (ATP), a déclaré Vic Coleman, inspecteur général des chemins de fer britanniques et auteur du rapport de la commission gouvernementale de santé et sécurité (HSE).

L'installation de ce dispositif, a noté M. Coleman, était prévue d'ici 2003 sur le signal 109, situé à environ trois kilomètres à l'ouest de Paddington.

D'après le rapport, le convoi de la Thames Trains a franchi le signal 109 à 700m du lieu de la collision. «Les raisons pour lesquelles le train a brûlé le feu rouge s'annoncent complexes», constate M. Coleman, qui s'est refusé à incriminer Michael Hodder, un des deux chemins de fer décedés.

«Notre avis est qu'il s'agit d'une défaillance du système et que toute action ou omission du conducteur (de la Thames Trains) n'aurait constitué qu'un facteur parmi d'autres», a-t-il dit.

Onze des 30 cadavres retirés jusqu'à présent des deux trains écrasés et calcinés ont été identifiés. Quelque 64 personnes sont encore portées disparues, et bon nombre d'entre elles pourraient avoir pris place dans la voiture H, dont l'intérieur n'est plus qu'une «mer de cendres», selon les sauveteurs.

Inondations
au Mexique: au
moins 230 morts

Teziutlan, Mexique (AP) - Soldats et civils s'efforçaient désespérément, hier, de trouver des survivants des glissements de terrain qui se sont produits dans le sud-est du Mexique à la suite d'inondations. Le dernier bilan faisait état d'au moins 230 morts.

Hier soir, la pluie s'était remise à tomber à plusieurs endroits du sud-est du pays.

Dans le village isolé de Mixun, les corps d'au moins quinze enfants âgés de 6 à 12 ans et de deux enseignants ont été retirés des restes d'une école primaire qui avait été ensevelie pendant les cours.

Le nombre des victimes croît «d'heure en heure», a déclaré hier le président mexicain Ernesto Zedillo, qui a visité Teziutlan, une ville de montagne dévastée de 180 000 habitants, située à 175 kilomètres à l'est de Mexico.

Dans le quartier de La Aurora, une soixantaine d'habitations ont été balayées mardi par la chute d'un morceau de falaise. Selon la police, 75 ont été retirés. Au total, 300 personnes pourraient avoir été ensevelies.

SECOURS-AMITIÉ ESTRIE

Besoin
d'être écouté ?
Quelqu'un
est là pour toi !

Anonyme et
confidentiel

564-2323
1-800-667-3841

Une lueur
d'espoir

7 jours
24 heures

Service de l'Estrie

en 1000 morceaux!

*Pas de TPS**

Pas de commissions

Rien à payer avant l'an 2000

Nous achetons vos vieux électroménagers

Jusqu'à 300\$ de rabais par appareil

Whirlpool

JENN-AIR

MAYTAG

Inqlis



FRIGIDAIRE
KitchenAid

HOTPOINT

MOFFAT

Livraison/installation

Garantie totale jusqu'en 2004 incluse

**1000 morceaux à liquider
jusqu'au lundi de l'Action de grâce**

Nous payons l'équivalent de la taxe fédérale. Aucune commission n'est perçue. Rien à payer avant l'an 2000. *Sujet à l'approbation de crédit. Ces mesures exceptionnelles ajoutées à l'achat de vieux électroménagers peuvent représenter jusqu'à 300\$ de rabais par appareil. En vigueur jusqu'au lundi 11 octobre 1999 sur tous nos appareils sélectionnés. Aucune prolongation. Détails en magasin.

Service de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

Sherbrooke

225, rue Wellington Sud

3151, boul. de Portland

563-0563

563-2920

www.servicedelestrie.com

Ouvert tout le week-end de l'Action de grâce

BILL CLINTON À MONT-TREMBLANT

«Est-ce que les droits des gens seront respectés?»

□ Le président américain émet des doutes face aux souverainistes

Michel HEBERT

Mont-Tremblant (PC)

Le bonheur est dans le fédéralisme, a soutenu le président des États-Unis, Bill Clinton, au Forum des fédérations, à Mont-Tremblant, hier.

Dans un discours qui, pour Ottawa, avait l'allure d'un coup de circuit en série mondiale, M. Clinton a soutenu que ce système politique n'est «pas une si mauvaise idée après tout» et qu'il sera dans l'avenir de plus en plus populaire.

À preuve, l'Union européenne qui respecte la souveraineté des états participants tout en renforçant leurs intérêts économiques et politiques.

Le premier ministre Jean Chrétien ne pouvait trouver meilleur vendeur du fédéralisme pour clôturer ce forum

Le président américain Bill Clinton et le premier ministre canadien Jean Chrétien ont jeté un coup d'œil sur leur carte de pointage avant de s'élancer sur le parcours de golf du Mont-Tremblant, hier. Quelques instants auparavant, M. Clinton avait pris la parole au Forum des fédérations.

Photo PC

qui avait permis aux souverainistes de marquer des points devant un auditoire prestigieux, trié sur le volet.

Bill Clinton a parlé de fédéralisme durant 31 minutes, sans texte, avec conviction, en mélangeant adroitement humanisme et politique.

Il n'est donc pas surprenant qu'Ottawa ait réquisitionné hier les environs et fermé les routes jusqu'à ce qu'il ait terminé sa partie de golf avec Jean Chrétien!

Bill Clinton n'a pas abordé précisément la situation politique canadienne et le chamaillage constitutionnel avec Québec. Son discours fut d'autant plus efficace. Il a répété ce qu'il avait dit plus tôt à Ottawa, à savoir que son pays préférerait un «Canada fort et uni». Et cela, personne n'en a jamais douté.

Mais il a fait perdre le sourire aux souverainistes en invitant ceux qui rêvaient d'indépendance à se poser des questions fondamentales avant de se lancer dans cette aventure.

«Est-ce que les droits fondamentaux des gens sont respectés? Y a-t-il pas moyen de s'entendre même si l'on est de descendance différente? Est-ce que les droits des minorités sont respectés autant que ceux de la majorité? Quels sont les intérêts économiques à long terme de la population? Comment allez-vous coopérer avec vos voisins? Est-ce que ce serait mieux si vous êtes indépendants?», a lancé, en rafale, le président Clinton.

Il a rappelé qu'au sortir de la Deuxième guerre mondiale, l'indépendance était apparue comme étant la seule voie possible pour les pays sous la houlette coloniale. Cela était légitime parce que les frontières, les pays et parfois aussi les fédérations étaient conçues sans que l'on tienne compte de la réalité des peuples.

Cette voie n'est plus nécessaire, selon lui, puisque le fédéralisme moderne n'empêche pas la souveraineté des peuples, en autant qu'il soit «flexible» et respectueux de ses «communautés locales».

«Moi, je serais prêt à signer demain un traité basé sur le modèle de l'Union européenne», a déclaré le premier ministre Lucien Bouchard, à sa sortie d'un entretien avec Bill Clinton. Les deux hommes auraient surtout parlé de libre-échange.

M. Bouchard a vite nuancé les propos du président américain en soutenant qu'«il y en avait pour tout le monde». Pour les tenants du fédéralisme comme pour les tenants de la souveraineté à l'européenne.

Il a noté également ses références à la flexibilité et au dialogue.

Par ailleurs, de Washington, la Maison Blanche a cherché à atténuer l'importance du tête-à-tête Bouchard-Clinton. L'influente chaîne de nouvelles continues CNN, qui diffuse sur toute la planète, affirmait en milieu de journée que «des sources à la Maison Blanche ont minimisé l'importance de la rencontre avec le leader séparatiste et le président, qui a inauguré la nouvelle ambassade américaine dans la capitale canadienne, Ottawa».

Aucune mention n'a été faite de la rencontre sur le fédéralisme au Mont-Tremblant. Non plus d'ailleurs à une autre chaîne, ABC.

Clinton se sentait en France... au Québec

Ottawa (PC)

Le Québec et la France n'ont fait qu'un durant un bref instant lors d'un discours du président des États-Unis, Bill Clinton, à la nouvelle ambassade américaine au Canada, hier.

Durant son allocution, le président a dit qu'il avait fait un voyage en France avec sa famille, puis il a ajouté qu'il était également allé à Victoria et à Vancouver, en Colombie-Britannique.

Il était toutefois évident que M. Clinton parlait plutôt du Québec.

«Il y a plus de 10 ans, je suis venu en France avec Hillary, notre jeune fille et ma belle-mère. Nous avons célébré la nouvelle année, passé quelques jours merveilleux à Montréal, puis nous sommes allés au Château Montebello», a lancé Bill Clinton.

Cette erreur du président couronne une semaine marquée par des gaffes semblables.

Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a parti le bal lors d'un discours mercredi dernier, en affirmant que la Confédération canadienne a été instaurée en 1863 au lieu de 1867.

Enfin, le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, en a remis plus tard cette même journée en disant que les Pères de la Confédération ont signé le document créant la fédération canadienne en 1868. M. Bouchard s'est toutefois corrigé.

Les deux chefs politiques canadiens ont fait leurs erreurs lors d'une conférence internationale sur le fédéralisme qui se tenait cette semaine à Mont-Tremblant.

EN MONTAGNE... venez voir les belles couleurs!

À cueillir :

• McIntosh

• Cortland

Au kiosque :

• Lobo

• McIntosh

• Cortland

• Spartan

• Empire

• Tartes fraîches

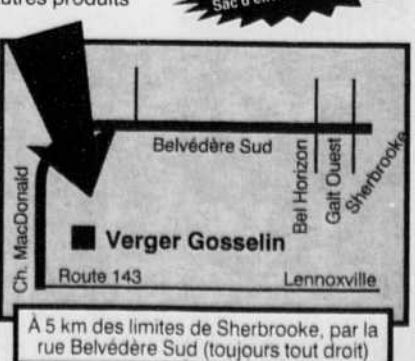
• Pommes à cuisson

• Jus frais

• Et autres produits



SPECIAL AUTOCUEILLETTE 11\$
Sac d'environ 25 lb



À 5 km des limites de Sherbrooke, par la rue Belvédère Sud (toujours tout droit)

Yvon Tremblay
TOUS LES JOURS DE 9 h À 18 h 30
Tél. : (819) 565-5943

Montana 2000.

L'aventure a un nouveau nom.

CARACTÉRISTIQUES	Montana (1100)	Ford Windstar LX	Dodge Caravan (ens. 26T)	Honda Odyssey LX	Toyota Sienna LE
Revêtement latéral de carrosserie	Coloré	N/d	N/d	N/d	N/d
Éclairage à contrôle automatique	Inclus	N/d	N/d	N/d	Inclus
Sacs gonflables latéraux côtés conducteur et passager	Inclus	Opt.	N/d	N/d	N/d
Banquette arrière troisième rangée	50/50 divisé	Banquette	Banquette	Banquette	50/50 divisé
Filtre à air (pollen)	Inclus	N/d	N/d	Inclus	N/d
Lecteur de disques compacts	Inclus	Opt.	Opt.	Opt.	Inclus
Glaces arrière de custode pivotante	Commande électrique	Manuelle	Manuelle	Inclus	N/d
Miroirs chauffants	Inclus	N/d	N/d	Opt.	N/d
Feux antibrouillard	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d
Système antiblocage	Inclus	Opt.	Opt.	Inclus	Inclus
Dispositif antivol PASSKey III	Inclus	N/d	N/d	N/d	N/d

Empatement court

Comptant	Mensualité
0 \$	408 \$
2 267 \$	338 \$
4 632 \$	268 \$

★★★★★
Sécurité cinq étoiles
La Montana de Pontiac a reçu la mention cinq étoiles, l'indice de sécurité le plus élevé, à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact latéral*.

Empatement allongé

Comptant	Mensualité
0 \$	448 \$
1 947 \$	388 \$
4 313 \$	318 \$



Modèle à empatement court

268 \$/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

ou
3,9 %
à l'achat**

Modèle à empatement allongé

318 \$/mois*
Location 36 mois
Transport et préparation inclus

Pour la famille à l'esprit d'aventure.

• 2 portes latérales coulissantes • Moteur 3400 V6 de 3,4 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Système antiblocage aux 4 roues • Sacs gonflables côtés conducteur et passager de type latéraux et frontaux • Verrouillage des portes et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Volant inclinable • Lecteur de disques compacts • Climatiseur

EN PLUS POUR L'EMPATEMENT ALLONGÉ :

• Glaces teintées foncées • Télédévrouillage des portes • Climatisation et chauffage avant/arrière avec commandes à l'avant et à l'arrière • Lève-glaces électriques

L'Association Marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec vous suggère de lire ce qui suit.
Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux Montana 2000 neuves en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. **Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableaux de mensualités). Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépôt de sécurité d'au plus 525 \$ et première mensualité exigée à la livraison. Frais de 12 \$ du km après 60 000 km. ***Taux de financement de 3,9 % à l'achat jusqu'à 48 mois. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. ****Marque déposée de General Motors Corporation, Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. **Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



MONTANA. La passion de conduire.